

Roger Joubert



Denyse Parent



René Massicotte



Pierre Dufresne



André Jobin



Heather Thompson

"LA VEUVE JOYEUSE": opérette en trois actes de Franz Lehar, basée sur un livret de Victor Léon et Léo Stein. Texte français de de Flers et Caillavet, d'après Meilhac.

L'oeuvre fut donnée pour la première fois en allemand à Vienne, le 30 décembre 1905, et en français à Paris, le 23 mai 1909.

Direction musicale: Jean Deslauriers	Kromski, Roger Gosselin
Mise en scène: Jacques Létourneau	Pristchitch, René Massicotte
Chorégraphie: Michel Boudot	Olga, Lili Guérard
Chef des chœurs: Charles Dumas	Praskovia, Liliane Grenier
Décor: Murray Lauffer	Camille de Coutanson, Jean-Louis Pellerin
Costumes: Suzanne Mess.	Figg, Roger Joubert
Missia Palmieri, Heather Thompson	D'Estillac, Claude Gosselin
Le prince Danilo, André Jobin	Bogdanovitch, Jacques Létourneau
Nadia, Céline Dussault	Manon, Denyse Parent
Popoff, Guy Hoffmann	Sylvianne, Hélène Bédard
Lérida, Pierre Dufresne	

Guy Hoffmann



Jean-Louis Pellerin



"La veuve joyeuse"

Quiconque aurait jeté un coup d'oeil furtif, mardi midi, au travers la vitre de ce qui fut un temps le restaurant du Grand Théâtre aurait pu croire qu'une bande de collégiens célébraient leur entrée en vacances, tant l'atmosphère paraissait à la détente et à la bonne humeur.

En y regardant de plus près, l'observateur d'un moment aurait pu trouver là quelques visages familiers. Il s'agissait en réalité d'une rencontre des interprètes et de l'équipe de production de "La Veuve joyeuse" avec les représentants des différents moyens d'information de Québec.

Jacques Létourneau présentait tout son monde sur un ton décontracté, mêlé de franche gaieté, qui en disait long sur l'esprit qui prévaut depuis le début, voilà près de trois semaines, des répétitions de la célèbre opérette de Franz Lehar.

"La Veuve joyeuse" pourra être donnée, à Québec d'abord (mardi, mercredi, et jeudi de la semaine prochaine) et à Montréal ensuite (les 28, 30 et 31 juillet, à la salle Maisonneuve de la Place des Arts) grâce à une subvention de \$163,000 du programme Arts et Culture du Cojo. Subvention qui ne couvre évidemment pas tous les frais de cette entreprise.

Pour Jacques Létourneau, de même que pour Jean Deslauriers qui dirigera les six représentations, il s'agit en quelque sorte de retrouvailles avec cette joyeuse "Veuve". L'un et l'autre remplissaient en effet les mêmes fonctions lorsque le

défunt Théâtre lyrique du Québec monta l'oeuvre en 1966.

S'agira-t-il par conséquent d'une reprise de ce spectacle du TLQ? Pas vraiment puisque les décors que Jean-Claude Rinfret créa pour l'occasion n'existent plus et qu'on "emprunte" cette fois la production du Canadian Opera Company de Toronto. Ce qui veut dire les décors de Murray Lauffer et les costumes de Suzanne Mess.

Bien sûr, Létourneau trouve moins exaltant de travailler dans ces conditions — et aussi quelque peu inquiétant: mardi il n'avait vu que les maquettes des décors — que de monter de toutes pièces un spectacle. Mais, en homme pratique, il voit là l'une des chances de survie du très dispendieux théâtre lyrique, en raison des économies que de tels échanges permettent de réaliser, et donc une situation à laquelle les metteurs en scène doivent savoir se plier.

Quoique les décors de Lauffer s'inspirent de l'époque victorienne, Jacques Létourneau n'entend pas moins donner un ton foncièrement latin à l'oeuvre.

Les deux protagonistes

À Québec et à Montréal, Heather Thompson et André Jobin reprendront les rôles qui leur sont familiers (et il en ira de même pour certains des Québécois de la distribution — Liliane Guérard, Liliane Grenier, Claude Gosselin — qui faisaient partie de la distribution de 1966), la première a déjà chanté Missia à Toronto et à Edmonton; le second, le prince Danilo plus de

trois cents fois en France et en Suisse.

Mme Thompson participera cependant pour la première fois à une production française de "La Veuve joyeuse". Au début des répétitions, elle s'est trouvée quelque peu perdue dans cet entourage linguistique essentiellement francophone mais le soprano originaire de l'Ouest canadien a vite fait de s'intégrer à l'équipe. Maintenant elle se sent complètement à l'aise; d'autant plus que son accent "étranger" s'ajuste totalement à ce personnage venant d'un quelconque pays imaginaire.

Lorsque le Théâtre lyrique monta "La Veuve", il essaya par tous les moyens de mettre la main sur André Jobin pour incarner le séduisant et désinvolte prince Danilo, rôle que Maurice Chevalier interpréta dans la version cinématographique de l'oeuvre réalisée par Ernst Lubitsch. Cela fut impossible à l'époque dû à des engagements antérieurs de l'artiste. L'OSQ donne donc aujourd'hui l'occasion à ce comédien devenu chanteur de participer pour la première fois à une production lyrique réalisée au Québec.

Heather Thompson et Jobin rentrent tous deux d'Europe où ils ont rempli des engagements importants. Mme Thompson, d'Allemagne, où elle a chanté Traviata, Butterfly, et un rôle tout nouveau, Chrysothémis dans "Elektra" de Richard, qui l'a profondément marquée et emballée.

M. Jobin arrive, lui, tout droit du Festival de Glyndebourne où il

avait été appelé à reprendre l'un de ses rares rôles à l'opéra, celui de Pelléas dans l'ouvrage de Debussy. Après les représentations mont-réalisées de l'opérette de Lehar, il doit d'ailleurs retourner en vitesse à Londres pour une version de concert de "Pelléas et Mélisande" où il retrouvera Bernard Haitink, le London Symphony et tous les autres interprètes de Glyndebourne. La direction de ce Festival l'a également réinvité pour faire partie de la distribution de "Il Ritorna di Ulisse in Patria" de Monteverdi l'été prochain.

Les mêmes personnages

Pour ceux qui connaissent leur "Veuve joyeuse" grâce aux versions discographiques réalisées dans l'original allemand, la version française adoptée par l'Orchestre symphonique de Québec risque de provoquer quelque confusion quant à la dénomination des personnages.

C'est ainsi que Hanna Glawari (la Veuve) devient Missia Palmieri; Valencienne prend le nom de Nadia et le baron Kirko Zeta celui de Popoff; Dodo, Jou-Jou, Frou-Frou, Clo-Clo et Margot se retrouvent en Olga, Praskovia, Manon, Sylvianne; et ainsi de suite.

L'enthousiasme et la bonne humeur de tous les interprètes ont de bonnes chances de se refléter dans les représentations que les Québécois et les Montréalais pourront bientôt voir. Comme un leitmotiv tous m'ont répété qu'ils espéraient que le public prendrait autant de plaisir à voir le chef-d'oeuvre de Lehar qu'ils en ont eu à le travailler.

LES CINEMAS ODEON

14 ANS

Après "FRANKENSTEIN JUNIOR" en version française le chef-d'oeuvre de MEL BROOKS

"LE SHERIF EST EN PRISON"

HORAIRE: "LA TRAHISON": 1:00 - 4:30 - 8:00; "LE SHERIF EST EN PRISON": 2:45 - 6:15 - 9:45

2 FILMS EN COULEURS

DIRK BOGARDE AVA GARDNER LA TRAHISON

FRONTENAC II

14 ANS

1 contre 7... le grand maître du KUNG-FU aux prises avec les Vampires!

LES 7 VAMPIRES D'OR

PETER CUSHING

2 FILMS EN COULEURS

"LE SURVIVANT" CHARLTON HESTON

FRONTENAC I

HORAIRE: "LES 7 VAMPIRES D'OR": 1:25 - 4:50 - 8:15; "LE SURVIVANT": 3:00 - 6:25 - 9:50

POUR TOUS

2^e SEM.

WALT DISNEY PRODUCTIONS

L'ILE SUR le TOIT du MONDE

WALT DISNEY

L'HONORABLE GRIFFIN

HORAIRE: "GRIFFIN": 12:00 - 3:45 - 7:30; "L'ILE SUR le TOIT": 2:00 - 5:45 - 9:30

2 FILMS EN COULEURS

LE DAUPHIN

DU PONT & BOUL CHAREST INF. 529-9745 SALLES CLIMATISÉES STATIONNEMENT INTÉRIEUR PARC-AUTO PAQUET & LALIBERTE

"SPÉCIAL" Durant juillet ETUDIANTS DE MOINS DE 18 ANS \$2.00 avec carte de la Commission des Transports, du lundi au vendredi incl.

Les moins de 14 ans \$1.25

théâtre

Des productions québécoises bien légères dans nos théâtres d'été, cette saison

par Martine Corriveau

Si vous êtes de ces amateurs de théâtre qui s'imaginent encore que toute production théâtrale doit nécessairement comporter un message, avoir quelque chose à dire aux spectateurs, il vous reste encore des illusions à perdre et la tournée des théâtres de ce qu'on désigne maintenant comme "la route enchantée" pourrait vous aider à vous débarrasser de ces "encombrantes notions héritées d'une culture mal digérée". Le seul message que doit transmettre le théâtre d'été se trouverait dans "le médium" comme dirait M. MacLuhan: le théâtre est un moyen de se divertir et tout s'arrête là. Du moins, c'est ce que m'a laissé comme impression principale une petite tournée de six des théâtres d'été de la province où l'on propose au public des créations québécoises cette année: l'Atelier de Sherbrooke, la Brunante à Magog, la Marjolaine, à Eastman, l'Escale à Saint-Marc sur Richelieu, le Studio-théâtre à Sainte-Sophie de Lacorne et le théâtre de l'Île à Saint-Pierre d'Orléans.

Une tradition

A part la Marjolaine, à Eastman, près de Sherbrooke, les plus anciens théâtres d'été de la province se contentent du répertoire déjà éprouvé et rodé que l'on qualifie généralement — et souvent à tort — de "boulevard". C'est le cas de Sun Valley où Henri Norbert présente "L'oeuf à la coque" de Marcel Frank, des Prairies, à Joliette, où Duceppe propose "Je veux voir Moussof" de Kataiev traduit par Sauvageon, des Marguerites à Trois-Rivières, où les Carrère jouent "Mon Herminie" de Claude Magnier, avec Janine Sutto à l'Ancienne-Lorette, Georges Delisle entreprend, après le succès de "Le noir te va si bien", un "Système Ribadier" qui promet, tandis qu'à Saint-Michel de Bellechasse on réchauffe les spectateurs avec "Les Maxibules" de Marcel Aymé et à Saint-Sauveur-des-Monts, Yves Corbeil reprend "Monsieur Masure".

Des reprises

Ailleurs, on reprend des oeuvres québécoises contemporaines déjà jouées, comme à Hull, du Michel Garneau, à Saint-Ours, du Tremblay-Zindell, à Roxton Falls, du Denis Chouinard. A Beloeil, le Horla crée un texte de Pierre Duceppe, "Il s'appelait Gérard, mon mari", avec Léo Munger dans le rôle d'une vieille femme à l'esprit troublé tandis qu'à Eastman, Marjolaine Hébert est fidèle à sa tradition de spectacle musical avec "Les héros de mon enfance" un texte de Michel Tremblay sur lequel Sylvain Lelièvre a écrit

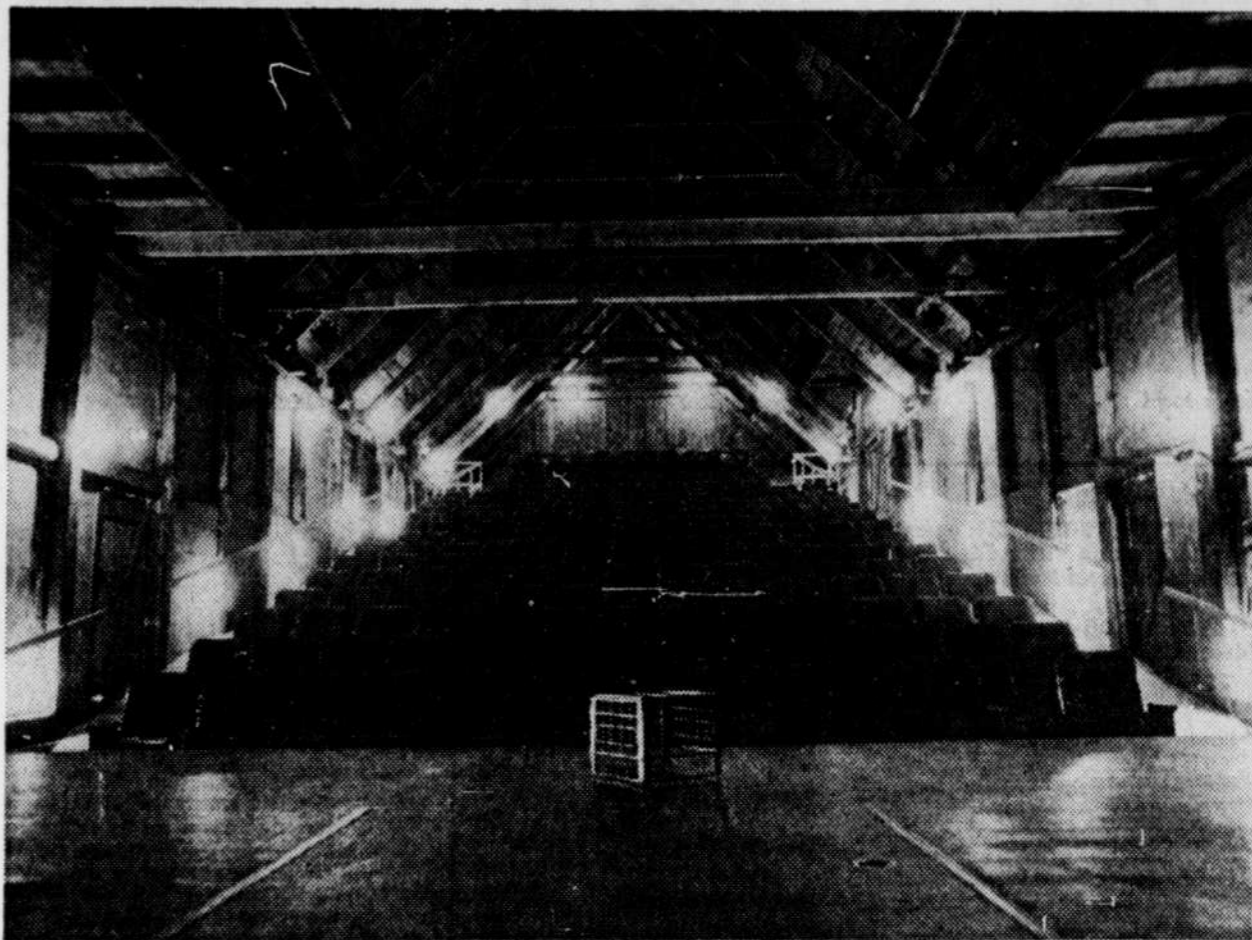
des couplets. Raymond Lévesque revient au Théâtre de l'Île d'Orléans avec un spectacle presque surréaliste "Piano-bar", tandis que Marcel Dubé, à l'Escale, a fait appel à Jean Barbeau qui lui a remis "Dites-le avec des fleurs", sorte de comédie de moeurs dont l'action se déroule dans une commune.

A la Roche à Veillon, c'est la Gang des Autobus qui affirme "Je crois en Jeux", une revue qui raconte la petite histoire de deux couples d'anciens camarades de classe.

Chez les da Silva, à Sainte-Sophie de Lacorne, on a commandé un texte à Serge Mercier qui a écrit une histoire de cartomancienne, "La grande Aurore" tandis qu'à Magog, Armand Laroche au Théâtre de la Brunante, au Vieux Clocher, dans le vieux Magog, crée un de ses textes qui obéit fidèlement aux règles du boulevard, "Ménage à quatre". A Sherbrooke, l'Atelier se compromet avec "Vendredi soir", une création de Ghislain Tremblay et Jean-Pierre Bergeron, pendant que Pierre Gobeil prépare "Ciel de Lit" que joueront en août Danielle Chesnay et Serge Christiaensen. On trouve aussi "Le chant du sink" de Barbeau au théâtre de Montjoie et dans le voisinage, à Lennoxville, le Festival du théâtre canadien anglo-phon.

Le plupart de ces productions évitent — soigneusement croit-on, l'actualité politique et sociale qui pourrait inquiéter le public. Des six "créations" québécoises que j'ai vues, une seule, le "Vendredi soir" à l'Atelier de Sherbrooke, m'a paru franchement mauvaise: les adultes qui jouent des personnages d'enfants en copiant leurs difficultés d'élocution m'ont toujours été insupportables. Ecrite et réalisée par des comédiens appartenant au milieu professionnel montréalais, "Vendredi soir" malgré ses bonnes intentions (je l'espère) n'est pas un spectacle où l'on a envie d'envoyer des gens. Je n'en parlerai donc pas plus.

Les conditions sociales actuelles auraient pourtant de quoi inspirer les auteurs, mais ils préfèrent se taire, ignorer ce qui se produit ou épargner au public déjà aigri par les événements, une réflexion plus profonde. Traditionnellement chez nous le théâtre d'été est une occasion de se détendre; on choisit donc de rire de nos travers même si cela risque d'être socialement moins efficace. Et puis, qui sait, mieux reposés les Québécois auront peut-être plus de courage pour reprendre le travail à l'automne, après les Jeux.



Le Soleil, Jacques Deschênes

L'avenir et la grande Aurore

Au Studio théâtre de Lise et Jean-Marie da Silva, de Sainte-Sophie de Lacorne, on présente un texte inédit de Serge Mercier, "La grande Aurore", une histoire de voyante et de cartomancienne dont le drame consiste à avoir été dépassée par ses disciples. Prêts à tout pour échapper à la grisaille de leur existence, les "clients" de la Grande Aurore arrivent chez elle le jour où son assistant, son amant M. Julien, vient de la quitter pour ouvrir son propre "bureau".

Le sujet de la pièce est intéressant et l'annonce de l'action bien prise, cependant tout se gâte au début de la deuxième partie, lors de la séance de spiritisme qui offre à Lise

Leclerc-da Silva un bon numéro de bravoure, mais déroute le spectateur par le brusque changement de ton de la pièce. On quitte le théâtre en se demandant si Serge Mercier a voulu dénoncer le mercantilisme des marchands de rêves ou la fausse naïveté de ceux qui les consultent.

Le metteur en scène n'a semble-t-il, pas pris ses distances vis-à-vis le texte, et les comédiens, abandonnés à leur intuition, se composent des personnages et "en mettent", au grand plaisir du spectateur bien disposé, qui veut absolument rire. Damage car il y avait peut-être là quelque chose d'important à retenir sur notre crédulité qui fait de nous des victimes

complices de ceux qui le exploitent.

Mais le Studio-théâtre propose un peu plus qu'un spectacle de théâtre au spectateur qui s'y rend. Les animateurs de ce petit théâtre d'une cinquantaine de places, les da Silva, vous reçoivent chez eux, dans une maison qu'ils ont entièrement construite de leurs mains, et, après la représentation, ils vous offrent le café pour amorcer une discussion ou une conversation sur la pièce qu'ils viennent de jouer avec leurs collaborateurs. Et cela, dans les circonstances, peut s'avérer fort intéressant car au Studio-théâtre on ne se satisfait pas de la théorie et des grandes phrases: on passe aux actes.



L'équipe du Studio-théâtre: Louise Beauséjour, Joel da Silva et Robert Lavoie le metteur en scène; Claire Villeneuve, Lise da Silva, Jean Therrien, Jean-Marie da Silva et l'auteur Serge Mercier.

Conte de fée pour les grands enfants modernes

Chez Marjolaine, à Eastman, Michel Tremblay a pris la relève cette année et, répondant à la suggestion de Gaétan Labrèche, — devenu avec les années la grande diva de la maison —, il a écrit une parodie méchante sur les personnages de conte de fée de M. Perrault. Sylvain Lelièvre s'est amusé à y coller des musiques parfois elles aussi, méchantes.

"Les héros de mon enfance" que maltraite Michel Tremblay sont Chaperon Rouge et Petit Poucet (Mirielle Lachance et André Montmorency qui compose merveilleusement le personnage de Poucet-Chaperon); le Loup ici plus victime que bourreau, campé par Edgar Fruitier; Cendrillon, Belle et Peau d'Ane (Pauline Martin, Dorothee Berryman et Véronique Le Flagaui), les détestables héroïnes tarées; le Prince pédéaste condamné à servir les trois héroïnes (Denis Mercier), Carabosse qui paraît sous les traits d'une Pierrette Guertin composée par Gaétan Labrèche est en réalité la fille de la toute-puissante fée Marjolaine qui arrive-

ra, en tableau final, escortée de son désormais légendaire barzoi blanc.

On s'amuse beaucoup pendant ce spectacle si l'on prend le parti, en entrant dans la salle, de profiter de toutes les occasions qu'offre la pièce, sans tenir compte de ses facilités, de ses raccourcis et des bouts de grosse corde blanche qui relient ensembles les tableaux de ce très beau spectacle mis en scène par Gaétan Labrèche dans un décor approprié de Raymond Corriveau et des costumes de François Laplante.

N.B.: Ici, un "message" pourrait être retenu: il ne faut jamais croire ceux qui nous racontent des histoires car ils arrangent toujours les personnages et les faits à leur convenance.

D.N.B.: Michel Tremblay s'est même amusé à écrire en "français de France" sa parodie. Et il y a ajouté "pour faire plaisir à mes détracteurs", écrit-il dans le programme, une belle collection d'anglicismes, que vous pourrez toujours chercher à relever, si vous vous ennuyez. Ce dont je doute.

La publicité,
un
service
à
votre service.

LE CLUB SOCIAL MUGUET
invite toutes les personnes séparées, veuves ou célibataires à ses soirées de DANSE.
Tous les samedis à 21h00 au Lafayette
587 est, boul. Charest

DANSE
avec
ORCHESTRE
Du mercredi
au dimanche
ENTREE LIBRE: "LES CORVETTES"

"ÇA SWING" sur le boulevard Ste-Anne!
"STARMIST"
3647, boul. Ste-Anne
DANSE avec ORCHESTRE
• Pedro Sanchez
DU CHILI
DU CHILI
(9 musiciens)
663-2924

LES NUITS DU SEMINAIRE
PERCUSSION ET MUSIQUE
Spectacle réunissant sur scène treize musiciens et chanteurs des groupes CONTRACTION, CONVENTUM,
HARMONIUM ET BEAU DOMMAGE
Samedi 17 juillet, 22h.30
Cour du Séminaire
Entrée: \$4.
Billets en vente:
• Kiosque d'information du Festival, entrée de la Cour du Séminaire
• Caisse populaire Laurier
• Caisse populaire des Fonctionnaires du Québec, édifice "G", rez-de-chaussée.
FESTIVAL D'ETE DE QUEBEC '76

le **tnm** PRESENTE
la nef des sorcières
Françoise berd
marthe blackburn
marie-claire blais
nicole brossard
michèle craig
louïsette dussault
marcelle ferron
marielle fleury
odette gagnon
luce guilbeault
michèle magny
pol pelletier
france théoret
13 AU 17
JUILLET
20h30
Une présentation de **chpc**
LOCATIONS:
samedi: \$4.00
samedi: \$5.00
Billets en vente au Grand Théâtre.
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE, TEL. 643.8131

"Depuis "Le Petit Prince, et "Alice au Pays des Merveilles", je n'avais pas lu un livre aussi simple et profond, un livre aussi total sur la vie".
Odette Gélinas
Télé-Métropole
Fynn
Anna et Mister God
Seuil
Librairie Garneau Ltée
47, Buade - Place Laurier - Place Québec
Fleur de Lys - Galeries Chagnon - Centre Rég. Jadis
Rimouski - Chicoutimi, Alma - Montréal - Toronto

Le grand jeu qu'on vous propose au Théâtre de l'Île

par Martine Corriveau

Le spectacle qu'a écrit cette année Raymond Lévesque et que la jeune Compagnie des Neuf présente au théâtre de l'Île, à Saint-Pierre d'Orléans, est très différent de ce que le père des chansonniers d'ici nous a proposé jusqu'à maintenant. "Piano-bar" est une sorte de grand jeu humoristique, à mi-chemin entre le surréalisme et le canular, où l'on suggère au spectateur de "faire semblant" et d'embarquer dans le jeu. Enfin, c'est ainsi que j'ai reçu le spectacle tel que je l'ai vu cette semaine.

On a affaire ici à un théâtre pauvre, peut-être un peu trop pressé par la production. Le texte se serait prêté à beaucoup plus d'excès que s'en est permis le metteur en scène, Réjean Roy. Il faudrait des excès dans le jeu, dans les costumes surtout, le décor pouvant rester modeste si le rythme est bien souligné.

On est peu habitué à du Ray-

mond Lévesque souriant et il me semble que pour une fois que le poète montrait son nez, il aurait fallu l'encourager à se montrer pour de bon, à sortir vraiment de sa cage. Mais l'effort reste louable.

Jean-Pierre Matte semble pour une fois à l'aise dans un personnage qui lui convient: presque cynique, un peu absent.

Michel Daigle, avec sa silhouette réaliste, devient presque son faire-valoir. Il faudrait peut-être insister sur la scène des cerveaux électroniques pour suivre le reste du spectacle.

Survient la comtesse russe débarquée d'Alaska, Marie Tifo. La voix, les attitudes, la présence de Mme Tifo sont autant d'acquis pour la pièce et, à entendre certaines des répliques du personnage, on sent comme il serait facile de faire "voyager" le spectateur avec une mise en scène plus audacieuse, plus

charriée, qui le situerait immédiatement dans le grand jeu que propose l'étrange personnage.

Avec son bérêt et son foulard, sa barbe à la Soljenitsyne, Raymond Lévesque, le pianiste du piano-bar est déjà un personnage hors de la réalité. Il se permet quelques couplets irrévérencieux à la manière du chansonnier humoristique, mais le personnage est lui aussi soumis aux caprices du diable-barman qui compose des philtres mystérieux qu'il sert sous les noms de cocktails exotiques.

Cette veine, peu exploitée au théâtre d'été, pourrait peut-être s'avérer intéressante et originale pour les auteurs et équipes de production qui voudraient s'engager. Elle permet à peu près toutes les fantaisies, de la plus sérieuse à la moins grave en passant par toutes les nuances. Et pourrait même parler de sujets graves.



Le "Piano-bar" de Raymond Lévesque avec la remarquable Marie Tifo en comtesse meurtrière, Raymond Lévesque en bérêt, Michel Daigle, le pianiste à une seule main, et Jean-Pierre Matte, énigmatique barman aux cocktails dangereux.

Du bien beau monde, à Magog et Saint-Marc

A Magog et à Saint-Marc, on s'intéresse à la "jeune génération". A Magog "Ménage à quatre", d'Armand Laroche, est l'histoire simplette et amusante de deux étudiants qui habitent une chambre où ils se retrouvent, sans consultation préalable, chacun avec une charmante compagne, le même soir. Sous l'œil vigilant du concierge (rôle bien tenu par l'auteur du texte, un ancien de l'École nationale), la cohabitation se poursuit plus longtemps que prévu et les couples se défont et se refont de manière à ce que la nouvelle morale soit sauvée.

La seule faiblesse du texte est de laisser dé-

ner dès le premier acte ce qui se produira par la suite, mais tout est dit et fait de telle manière, par de jeunes comédiens et comédiennes fort agréables à regarder, que l'on n'est pas trop gêné par les longueurs qui en résultent, l'auteur ayant toujours assaisonné son texte d'une bonne dose d'humour.

Armand Laroche interprète donc le rôle du concierge d'une manière irrésistible: Marc Hébert et Robert Lavoie sont les deux étudiants qui reçoivent chez eux Louise Lambert et Michelle Léger, de fort jolies personnes. Jean Therrien a réalisé la musique de scène pour l'équipe de Magog et celle de Sainte-Sophie.

A remarquer qu'à Magog, on joue les dimanche, lundi et mardi soirs.

Dubé et Barbeau

A Saint-Marc-sur-Richelieu, au bateau-théâtre de l'Escalpe, avec des moyens financiers autrement plus importants, Marcel Dubé a convaincu Conrad Handfield de risquer une autre création et il s'est adressé à Jean Barbeau pour l'écrire et à Yvan Canuel pour la diriger. Ici, huit personnes qui ne forment pas nécessairement quatre couples, vivent dans une commune dont l'animatrice a pour livre de chevet "La flore laurentienne" et comme petit catéchisme "Les pouvoirs merveilleux du

citron". On s'ennuie, on s'épie, on a envie de partir et on rêve d'évasion: la commune traverse une crise qu'a prévue la "fourmi" de la maison, Mireille, la responsable des comptes. Tout est bien qui finit bien et tout le monde est heureux, même l'éphèbe qui préfère les hommes aux femmes. Il découvrira les plaisirs que réserve le sexe féminin et apprend aux autres son bonheur en même temps que Mireille leur remet les \$2.000 qu'elle a économisés pour chacun d'eux en faisant ses comptes!

La soirée est agréable, parfois un peu longue quand les personnages se laissent aller au verbiage

inutile, mais on y redécouvre un Raymond Bouchard fantaisiste que ses récents rôles tragiques nous avaient fait oublier. Andrée Boucher et Louise Latraverse représentent avec Claude Trenet et Guy Godin, les 30-40 ans un peu biaisés, alors que Bouchard, Jean-Pierre Bélanger, Christiane Raymond et Lisette Guertin sont, eux, la jeunesse encore avide et gourmande. (Ce qui n'empêche pas les plus âgés d'être aussi en appétit!) Claude Trenet a écrit la musique de ce spectacle dont les décors et costumes sont signés Hugo Wuethrich et Joanne Lemieux.

(MBC)



Se serrant les coudes pour figurer sur la photo, l'équipe de "Dites-le avec des fleurs" à l'Escalpe: Guy Godin, Louise Latraverse, Lisette Guertin, Joanne Lemieux qui a dessiné les costumes; Raymond Bouchard et Christiane Raymond; Yvan Canuel, le metteur en scène, Jean-Pierre Bélanger, Andrée Boucher et Claude Trenet.

Théâtre de l'Île (St-Pierre Ile d'Orléans)

présente (DEMAIN) dimanche 18 juillet à 20h00 et 22h00

TEX LECOR



N.B. Les billets réservés doivent être réclamés 30 minutes avant le spectacle.

Réervations: 828-9530

une présentation de **chrc** AM FM

MEDITATION TRANSCENDANTE

Comment vous réjouir de chaque instant de votre vie?



CONFÉRENCES D'INFORMATION

entrée libre LUNDI LE 19 JUILLET à 20h.

Québec: 1085, des Erables

MARDI LE 20 JUILLET à 20h.

Université Laval, Grand Séminaire, salle 3

MERCREDI LE 21 JUILLET à 20h.

Neufchâtel: 47, Belle-Meunière

Informations: 529-2149 et 842-4573

LA VEUVE JOYEUSE

Franz Lehár

20, 21 et 22 juillet 20h15

Salle Louis Fréchette Grand Théâtre de Québec

HEATHER THOMPSON / ANDRÉ JOBIN

mise en scène

JACQUES LÉTOURNEAU

direction musicale

JEAN DESLAURIERS

chef de chœur

CHARLES DUMAS

CÉLINE DUSSAULT, JEAN-LOUIS PELLERIN, GUY HOFFMANN, ROGER JOUBERT

CLAUDE GOSSELIN, PIERRE DUFRESNE, ROGER GOSSELIN

co-production: L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC / ARS MUSICALIS CANADA

Billets en vente dès maintenant au guichet du Grand Théâtre

\$4 - \$6 - \$8 - \$10

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643-8171

le théâtre Beaumont, St-Michel

présente du mardi au samedi inclusivement

LES MAXIBULES

Comédie en exclusivité

de Marcel Aymé

avec Pierre Thériault

Catherine Bégin
Michel Dumont

Linda Wilscam
Marc Bellier

Rémi Girard
Colette Brossoit

Mise en scène: Yvan Canuel

Du mardi au vendredi, à 20h.30 Samedi, à 19h. et 22h.30

Mardi, mercredi et jeudi: \$4

Vendredi et samedi: \$4.50

une présentation de **chrc**

Réervations: 884-2839

Dépôts de billets: LIBRAIRIE GARNEAU Rue Buade et Place Laurier

Spectacle LE TEMPS

groupe instrumental, jeudi le 22 juillet 1976, à 20h30, au Théâtre de la Cité universitaire.

Prix d'entrée: \$2.00 étudiants de Laval, \$3.00 les autres.

Les billets sont en vente au Service des Activités Socio-Culturelles 10 jours avant le spectacle.

SERVICE DES ACTIVITÉS SOCIO-CULTURELLES

Porte 1362, Pavillon Pollack

Tél.: 656-2765

Le Grand Théâtre de Québec et la Ville de Québec présentent sous la présidence d'honneur de Monsieur le maire et Madame Gilles Lamontagne



L'Orchestre Mondial des Jeunesses Musicales

98 musiciens

sous la direction de Pierre Hétu

vendredi, 23 juillet à 20h.30

PROGRAMME

Fantaisie pour orchestre

HARRY SOMERS

Till l'espiègle

RICHARD STRAUSS

Tableaux d'une exposition

MOUSSORGSKI-RAVEL

ENTRÉE LIBRE

Laissez-passer disponibles aux guichets du Grand Théâtre



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

théâtre

Luce Guilbeault, le pays des femmes et La nef des sorcières

par Martine Corriveau

"Le féminisme, c'est une remise en question par la femme, de sa vie, de ses rapports avec le monde des hommes et des autres femmes." La définition est de Luce Guilbeault, la comédienne montréalaise à qui l'on doit "La nef des sorcières", la plus spectaculaire interrogation posée aux femmes d'ici par d'autres femmes.

Mais l'interrogation n'est pas formulée clairement: six femmes différentes parlent d'elles face à face et dans leur vie. La question, chaque femme, chaque spectateur se la pose en quittant le théâtre. D'autres iront voir les comédiennes en coulisse pour chercher un peu de réconfort ou se rassurer.

"C'est drôle comme le public, comme les femmes ont besoin, en cette époque historique, que les choses soient claires, en noir sur blanc, avec des définitions comme dans le dictionnaire... Ça me fatigue parce que pour moi, tout est bien loin d'être clair", précise Luce Guilbeault.

Une idée en l'air

Une année entière, presque jour pour jour, s'est écoulée entre le moment où Luce Guilbeault a demandé au secrétaire du Théâtre du Nouveau Monde "Montreriez-vous une pièce féministe?" et la première de ce qui est devenu "La nef des sorcières". En refusant un rôle que l'on venait de lui offrir, Luce Guilbeault lançait simplement une idée et la réponse positive de son interlocuteur allait déterminer toute une année de la vie de treize femmes.

"Heureusement que nous avions un lieu, le TNM, et une échéance; sans cela le projet n'aurait jamais été réalisé: ça se serait dispersé et nous aurions abandonné."

L'idée ne s'est pas concrétisée toute seule et tout en la passant à des femmes auteurs et interprètes qui partageront toutes l'enthousiasme du créateur tant que ne se révéleront pas les malentendus et les désaccords, Luce Guilbeault et Nicole Brossard s'occupaient aussi d'un autre projet, devenu un documentaire sur les féministes américaines.

Mais à l'origine de tout cela on retrouve la comédienne de 40 ans qui a créé "Les oranges sont vertes" de Gauvreau, au TNM, une femme de 40 ans qui a eu trois enfants et deux maris et qui vit seule avec son fils de 20 ans, une "actrice" dont les visages se sont multipliés au cinéma québécois. À l'automne 1974, elle a le goût d'écrire un scénario: une histoire de femmes seules, à trois âges différents, avec de la neige et du froid, un goût de soleil et de recommencement.

Nicole Brossard travaille le scénario avec Luce Guilbeault et les deux femmes arrivent à un point où il leur faut se documenter sur les féministes américaines, puisque leurs héroïnes doivent les rencontrer. Ce sera le point de départ de toute une série de démarches qui amèneront la rédaction d'un projet soumis à l'Office national du film, refusé par Société nouvelle avant d'être resoumis au National Film Board (l'ONF, mais en anglais), au programme équivalent (Challenge for a Change) et cette fois, accepté. Pour les besoins du film devenu documentaire, il y aura des rencontres, des entrevues et du film avec Simone de Beauvoir, Kate Millet et les autres, des femmes fortes et lucides qui ont appris à éviter les pièges et les révèlent aux femmes d'aujourd'hui.

Le long métrage dans tout ça...? Luce l'a mis de côté pour l'instant

— "Ca n'est pas sûr". En fin de semaine dernière, avec Nicole Brossard, elle voyait les premières images du documentaire dont le montage commence.

Le grand bateau

Mener un projet comme "La nef des sorcières" parallèlement à tout ça tout en gagnant sa vie avec une continuité télévisée ("Y'a pas d'problèmes") suppose une énergie peu commune, une organisation très serrée de son emploi du temps ("Ma vie est faite en fonction de mon travail", explique-t-elle) et une grande faculté d'adaptation pour concilier les inévitables contradictions qui surviennent. Le plus pénible, pour la comédienne, c'était justement la télévision dont elle souhaite s'éloigner. Comme d'ailleurs du théâtre conventionnel. Avec Pol Pelletier, elle prépare un projet pour le Théâtre expérimental de Jean-Pierre Ronfard, à Montréal.

Mais "La nef des sorcières" ne semble pas avoir terminé sa croisière et Luce Guilbeault la comédienne et l'auteur en est aussi heureuse que Luce Guilbeault metteur en scène. On ne se mesure pas impunément aux valeurs et aux situations évoquées par "La nef". Toutes celles qui y ont travaillé en portent la marque et n'oublieront pas facilement leurs personnages. Surtout celles qui se sont laissées immerger.

Luce Guilbeault dit fréquemment: "La nef, c'est mon bébé" tout en reconnaissant que sans la générosité des autres, les auteurs et les comédiennes, "La nef des sorcières" n'aurait pas vu le jour. Celles qui ont eu connaissance de la conception du spectacle ne sont pas toutes restées. Plusieurs sont parties et même parmi celles qui sont encore là, l'unanimité n'a pas toujours été réalisée, avoue Luce Guilbeault.

Devenue metteur en scène, la comédienne reconnaît que des relations de pouvoir s'installent même au sein d'une équipe qui se veut homogène et qu'une certaine forme de censure — ou d'auto-censure — s'exerce, surtout quand il s'agit d'aborder des aspects bien spécifiques de la vie des femmes. La seule présence des étriers de la table de travail, dans le décor du texte de la femme auteur dit par Michèle Magny, si elle secoue certaines spectatrices, n'en a pas moins fait l'objet de chaudes discussions avant la présentation de la pièce.

La reprise de la production a permis certaines modifications aux textes de Luce Guilbeault et à celui de France Théoret qui a voulu affirmer le personnage de Lucie, l'ouvrière en textile qui dit "L'échantillon".

Luce Guilbeault a refait avec l'aide d'un auteur, son "Actrice en folie", une femme en danger, explique-t-elle, lui enlevant de son sur-réalisme pour la rendre plus concrète. "C'est une sorte de compromis; les gens ne comprennent pas tellement ce qui se passait avec elle et mes camarades n'étaient pas non plus très satisfaites de mon texte. Ça les touchait directement puisqu'il y est question d'une actrice..."

Mais les changements ont été faits trop rapidement et Luce souhaite une troisième reprise pour rajuster encore ce qui reste insatisfaisant. Le projet de tournée à l'automne a été écarté pour l'instant, semble-t-il, mais toute possibilité n'est pas exclue pour le printemps prochain. De plus, il est également question d'amener "La nef des sorcières" à Paris, au Centre culturel canadien, pour cinq représentations.



Luce Guilbeault: des questions aux femmes.

LE SAMEDI 17 JUILLET 1976 AUJOURD'HUI: DERNIERE JOURNEE DU FESTIVAL D'ETE DE QUEBEC

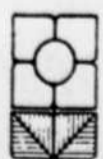
- 10h00 à 20h00 - Marché aux Fleurs à la Place d'Armes.
- 14h30 - Les Marionnettes Mérimat à la Tente du Festival.
- 15h00 - Théâtre Parminou sur les Plaines, "Toujours plus gros".
- 18h00 - Souper sur l'herbe au Parc des Gouverneurs avec l'Ensemble concertant du Mouvement Vivaldi.
- 19h00 - Ensemble de violons et violoncelles du Mouvement Vivaldi à la Cathédrale anglicane. Entrée libre.
- 19h30 - Les Ballets-Jazz, au Parc des Gouverneurs.
présentés en collaboration avec Stereo-Quad et Ultra-Son de CHRC.
- 21h00 - Parade des yachts illuminés sur le Fleuve.
- 21h30 - FEU D'ARTIFICE sur la Terrasse Dufferin.

offert par



- 22h00 - Danse avec orchestre sur la Terrasse Dufferin.
- 22h30 - PERCUSSION ET MUSIQUE: spectacle de clôture du Festival avec 13 musiciens et voix des groupes CONTRACTION, HARMONIUM, CONVENTUM et BEAU DOMMAGE. Entrée: \$4.00

C'est une journée et une soirée à ne pas manquer!
A l'an prochain!



Renseignements: 643-7775

FESTIVAL D'ETE DE QUEBEC '76

L'ÉTÉ SPECTACULAIRE Manoir Richelieu

JEAN LAPOINTE

8, 9, 10 JUILLET

★ ★ ★

FELIX LECLERC

15, 16, 17, 18 JUILLET

★ ★ ★

GASTON BRISSON

22, 23, 24, 25 JUILLET

★ ★ ★

RENÉE CLAUDE

29, 30, 31 JUILLET, 1^{er} AOÛT

★ ★ ★

"SOL" MARC FAVREAU

5, 6, 7, 8 AOÛT

★ ★ ★

FABIENNE THIBAUT

12, 13, 14, 15 AOÛT

★ ★ ★

GILLES VIGNEAULT

19, 20, 21, 22 AOÛT

★ ★ ★

JEAN-PIERRE FERLAND

26, 27, 28, 29 AOÛT

★ ★ ★

ROBERT CHARLEBOIS

2, 3, 4, 5 SEPTEMBRE

★ ★ ★

HORAIRE DES SPECTACLES:

Jeu: 21:00
Vend: 21:00
Sam: 21:00
Dim: 21:00

TARIF:

Un même tarif d'admission par personne: \$4.75.
La salle accueille jusqu'à 500 spectateurs.

BILLET:

On peut se procurer les billets sur place, ou en communiquant avec l'Auberge des Gouverneurs Manoir Richelieu à (418) 665-4126.



AUBERGE
DES GOUVERNEURS

Manoir Richelieu

POINTE-AU-PIC, QUÉ.

Les Vol-au-vent

Contrairement à ce que pouvait laisser croire un paragraphe de la chronique de théâtre parue mercredi dernier, le groupe des "Vol-au-vent" qui présentait à la Tente du festival d'été un spectacle parodie sur la musique à la mode, n'est pas la troupe qu'entendent constituer officiellement à l'automne les finissants du Conservatoire d'art dramatique de juin 1976.

Il s'agit plutôt d'une petite équipe de quatre de ces anciens réunis autour de Jacques Girard. Le groupe a monté un spectacle en musique et l'a simplement proposé au Festival d'été qui l'a accueilli.

Théâtre de l'Île (St-Pierre Ile d'Orléans)

présente jusqu'au 24 juillet
du mardi au samedi à 21h.00

après le succès de "Tharèse"

PIANO-BAR

nouvelle comédie de Raymond Lévesque

avec
● Michel Daigle ● Jean-Pierre Matte
● Raymond Lévesque ● Marie Tifo

N.B. Les billets réservés doivent être réclamés
30 minutes avant le spectacle.

Reservations:
828-9530

une
présentation de **chrc**
AM FM

'Les pins parasols': puisque la vie est un rêve

par Jean Royer

A première vue, le dernier roman de Gilles Archambault pourrait être celui de la pire solitude: vécut dans l'impuissance quotidienne et l'angoisse de la mort. Petit à petit, "Les pins parasols" nous révèle une tension plus complexe, plus vive, plus absurde peut-être, à travers le quotidien des personnages du roman.

Nous sommes en présence de trois générations et de quelques solitudes qui se rejoignent, malgré les apparences, dans une même difficulté de vivre et une même peur de la mort. Le grand-père et sa compagne de dernière vie, son fils et sa femme, leur fille et son amant, se retrouvent dans le même quotidien de leurs gestes inutiles à perpétuer quelque bonheur. A chacun ses peurs, à chacun ses échecs, à chacun ses illusions et ses petites victoires: mais la vie n'est pas simple quand les masques tombent.

Le pouvoir de l'argent

Le grand-père s'est réfugié dans le pouvoir de l'argent. Son fils, le narrateur Serge Gaucher, peintre raté, se fait croire qu'il sortira un jour de son absurde métier de vendeur d'immuables. Sa femme Danièle, qui s'entête à vouloir écrire des romans dont on ne veut pas, rêve d'être une bourgeoise généreuse dans le Tiers-Monde. Leur fille, loin du confort familial, ne réussit pas à apprivoiser le monde de violence où elle a quand même trouvé l'amour.

"La vie est un rêve... on survit tant bien que mal à ses utopies successives". Voilà bien le sens de ce roman, délicat mais non fragile, où Gilles Archambault évoque le désir humain d'un bonheur qui durerait mais qui apparaît bien absurde à mesure que l'on vit et que l'on découvre que les rares miettes quotidiennes ne suffisent à personne.

C'est à partir de la vie simple, de la tension de tous les jours, de l'univers des sentiments familiaux, que l'auteur explore ce thème d'une certaine durée à acquiescer contre une certaine angoisse indicible qu'il faut pourtant subir, ou plutôt combattre.



appelé "petite mort". Mais il est vrai aussi qu'un bonheur en appelle un autre: de la même manière que des solitudes peuvent finalement se rejoindre, se comprendre, se réfléchir dans les miroirs du passé tout au moins.

Ce beau livre de Gilles Archambault tente d'inventer une mémoire du bonheur malgré l'échec quotidien. A la lecture, je me suis pris à penser au monde de Marcel Dubé, avec ce grand-père apparemment cruel, ce fils lucide et sa femme à la tendre révolte. Mais Archambault aurait pris ce monde là où Dubé l'a laissé: au bord de la défaite. Le romancier n'explore pas leur vie dans le même langage, dans le même sens que le dramaturge, bien sûr. Mais il est évident que les mêmes thèmes se croisent et se répondent, dans un drame identique aussi accessible dans le roman qu'au théâtre.

Le romancier, aussi, a besoin d'un coup de théâtre: il fait mourir Emmanuelle et son amant pour rapprocher le grand-père de son arrière-petit-fils innocent, pour relier la mort et la vie. Avec, entre les deux, l'amour du couple devenu absurde en même temps que durable, de Serge et Danièle.

La naissance d'un enfant, c'est aussi celle de sa mort. Mais la tendresse peut avoir raison de l'absurde. Et le désir n'est pas seulement une défaite. Tous les personnages du roman cherchent à durer. Seule Emmanuelle a été tuée par son présent, par son amant, pour l'absurde combat qu'elle menait pour son amour. Le grand-père est mort, lui, sans avoir dit son amour à son fils. Celui-ci prend soin de son futur, de son petit-fils. Et sa femme ne rêve plus d'écrire ni d'aller au Chili.

Nous voici de nouveau au coeur d'une histoire qui pourrait répéter son absurdité. Qui recommence tout simplement. Puisque la vie est un rêve.

LES PINS PARASOLS, roman de Gilles Archambault, 158 pages. Éditions Quinze, Montréal, 1976.

Bien sûr, la paternité coupable devant l'angoisse de la mort devient le premier sujet du livre. Puis, la difficulté de communication entre les générations aux prises avec leurs moyens différents de survivre. "L'étranger, c'est le père": ces mots du narrateur invoqueraient l'équation de la vie et de la mort. L'amour serait-il une solution futile à la vie-mort? Et quel amour? Celui, trop difficile, entre le père et le fils? Celui, encore possible, entre l'homme et la femme?

L'amour contre l'absurde

Dans ce roman, seul l'amour triomphe, dure, prend la mesure de l'absurde discontinuité quotidienne. Il est vrai que l'on enfante en même temps qu'un bonheur sexuel et amoureux dont le suprême sursaut est aussi

Jean Joubert: rejoindre le réel par l'imaginaire

une entrevue de Jean Royer

Parmi les poètes qui participent aux Journées de Poésie de Rodez en France, Jean Joubert est devenu célèbre du jour au lendemain: son roman "L'Homme de sable" a mérité cette année le Prix Renaudot. En fait, le poète Jean Joubert, est passé de 1.000 lecteurs de poésie à 130.000 lecteurs de roman. Et sur son dernier recueil de poèmes l'éditeur n'a pas manqué d'inscrire cette bande publicitaire: "Le Prix Renaudot 1975 est aussi un POÈTE".

Mais Jean Joubert m'avoue que sa poésie ne se vend pas mieux parce que son roman a gagné le Prix Renaudot. C'est d'ailleurs une force de la poésie d'échapper à la commercialisation, contrairement au roman, qu'on ne saurait éditer sans une mise de fond importante, ni ailleurs qu'à Paris".

Pour Jean Joubert, le Prix Renaudot a surtout été un événement agréable. "J'ai travaillé durant 20 ans dans l'isolement, dans un petit village près de Montpellier. Et après une douzaine de recueils de poèmes diffusés à 500 exemplaires pour 1.000 lecteurs, après des milliers d'heures de recherche, la solitude est très lourde, on commence à douter de ce que l'on fait. Alors un prix littéraire peut redonner confiance. Quand on dépasse la quarantaine, on se sent un peu le dos au mur...il me semble maintenant que je vais respirer plus facilement".

Les forces de l'imaginaire

"D'ailleurs, ajoute l'écrivain, il n'y a pas de cassure, pour moi, entre la poésie et le roman, c'est la même démarche: celle de l'imaginaire, de l'association des images. Et je crois que, contre la société actuelle de paupérisme intellectuel, il faut opposer les forces de l'imaginaire (qui ne sont pas séparées du réel). Pour moi, l'imaginaire est une manière de rejoindre le réel, non pas dans la surface journalistique des choses mais dans ses propres mots. C'est l'imaginatif qui va casser cette espèce de société de robots dont on ne veut pas. Alors les poètes doivent tous agir pour redonner à l'homme une dimension plus vaste et une respiration plus grande".

Homme du Nord (de la France) attiré par le Sud, Jean Joubert est allé vivre près de Montpellier, à la recherche d'une certaine lumière, d'une certaine conception du temps, de paysages aussi: "Je crois que le monde méditerranéen, réservoir d'une vitalité profonde et de lumière, peut encore jouer son rôle. Mais on est aussi obligé de vivre dans cette société qui nous accable. J'ai connu la vie aux Etats-Unis et j'ai senti cette espèce de pression qui s'exerce quotidiennement sur l'individu, au niveau des mass-media, au niveau d'un certain conformisme ambiant. Je l'ai vécu et



Jean Joubert, prix Renaudot 75

J'en ai souffert. Revenu en Europe, j'ai senti que s'installait le même processus, avec 10 ans de retard. Et maintenant, dans la société française, je retrouve justement ces éléments de pression qu'on fait sur l'individu pour l'amener à se conformer et à devenir un bon producteur, un bon consommateur. Alors là, je suis pessimiste parce que c'est une situation intolérable faite à l'homme. Mais on peut lutter contre cet état de choses par les forces de l'imaginaire et par l'art afin de retrouver une meilleure dimension pour l'homme: quand l'art ne devient pas seulement un objet de consommation".

"L'homme de sable"

Quant à son roman "L'homme de sable", qui lui a mérité le Prix Renaudot 1975, Jean Joubert l'a conçu dans le Sud, où il vit depuis 20 ans.

"Quand je suis arrivé dans le Sud de la France, c'était encore un pays assez étrange avec, pour moi, des paysages très frappants: cette côte de sable, les marais, les garrigues, les premières montagnes et le plateau. C'était vraiment très beau, assez sauvage, avec un côté un peu tragique: c'est un pays de Cathares. Mais dans les années qui ont suivi, j'ai vu se développer d'abord Montpellier d'une manière fantastique, puis la côte où

l'on a implanté une série de villes touristiques" (stations balnéaires).

"Alors, les gens du pays ont senti ça comme une agression: une sorte de violence visuelle venait de la capitale, Paris. Et j'ai senti naître ce conflit entre deux mondes. Un monde du sud, rattaché à une tradition, à un art de vivre, à une culture. Puis l'intrusion du monde moderne qui venait s'implanter là assez brutalement avec ses capitaux, sa force, sa technique, ses bulldozers..."

"A partir de cette situation, qui n'appartient pas d'ailleurs qu'au sud, j'ai voulu rejoindre une situation qui m'appartient plus générale. C'est-à-dire que dans notre monde actuellement existe une sorte de conflit entre ce que j'appelle le monde de la nature, attaché à une vie rituelle, naturelle, et cette espèce de monde commercial, industriel qu'on veut nous imposer. C'est ce conflit que j'ai essayé de rendre dans ce roman. Mais "L'homme de sable" n'est pas une thèse. Simple-ment, je vois, je ressens ce conflit et j'essaie de l'exprimer en poète, à travers des images."

"Mon roman a commencé justement avec une image de La Grande Motte prise dans un banc de sable: sur la plage, j'ai vu le sable tomber sur cette pyramide et je me suis dit que cette ville orgueilleuse sera reprise un jour par le sable comme toutes les villes, comme toutes les civilisations. Il ne faut pas se faire d'illusions...Tout le roman est né, au fond, de cette image. Puis, j'ai reconstitué la naissance de cette ville, les obstacles que rencontrait l'architecte: les obstacles naturels, les gens du pays, les banques, les différents trahisons contre le créateur de la ville. Et toutes ces forces convergentes contre la ville, avec une chaîne de violences, provoqueront l'abandon de la ville qui sera reprise par le sable..."

Retour au nord

Dans son prochain roman, Jean Joubert reprendra peut-être cette opposition entre deux mondes, mais du côté de son enfance. L'écrivain me confie qu'il est en proie à des images de retour vers le nord, vers l'enfance, vers les années 30 de la crise économique, de la guerre et de l'occupation allemande. Dans son village devenu banlieue ouvrière, pris entre les odeurs de la grande forêt mystérieuse et celles des usines chimiques qui agrandissent (ou polluent?) ce monde de l'enfance.

Poète, Jean Joubert avait écrit ce dernier vers de son recueil "Saison d'appel" (Grasset, 1973): "Toute blessure approche la clarté". Et, dans son dernier livre de poèmes, "L'été se clôt" (La Fenêtre ardente, 1975): "Rien de plus clair que la brisure".

À MINUIT, AU COURS DU RÉVEILLON DU NOUVEL AN, LE PAQUEBOT "POSEIDON" HEURTE UNE GIGANTESQUE LAME DE FOND ET SE RETOURNE COMPLÈTEMENT. ALORS COMMENCE POUR LES SURVIVANTS... UNE EXTRAORDINAIRE AVENTURE...



14 ANS

LES HOMMES ET LES FEMMES QUI ONT VU CE FILM DECLARENT: "C'EST FANTASTIQUE"

L'AVENTURE DU POSEIDON

2^E FILM Ils brûlent la vie par les deux bouts...

L'univers leur appartient.



LARRY LEDINGUE MARY LA GARCE PETER FONDA SUSAN GEORGE

cinéma DE PARIS Place d'Youville 694-0891

L'AVENTURE DU POSEIDON: 1.25 - 4.55 - 8.55 LARRY LE DINGUE, MARY LA GARDE: 3.25 - 7.10

Jambes en l'air à BANGKOK
Aussi excitant la tête en bas!
18 ANS Adultes
Apprenez tout le savoir-faire des Asiatiques
Le dernier tango à Hambourg
Ce qu'il en coûte d'être trop désirable
LE PIGALLE 315 rue St Joseph 525 9724
JAMBES EN L'AIR A BANGKOK: 1.30 - 4.20 - 7.00 - 9.30 LE DERNIER TANGO A HAMB. NOUVEAU: 3.15 - 5.45 - 8.20

L'important c'est d'aimer
ROMY SCHNEIDER FABIO TESTI JACQUES DUTRONC
18 ANS Adultes
2e Sem. un film de ANDRZEJ ZULAWSKI
BIJOU 15 chemin Ste Foy 522 7956
L'IMPORTANT C'EST D'AIMER: 7.00 - 9.00 Dm: 12.45 - 2.55 - 4.55 - 6.50 - 8.55

EXHIBITION
DIRECTEMENT DU FESTIVAL DE NEW YORK 1975
18 ANS Adultes
COMPLEMENT DE PROGRAMME
GRAND PRIX AU PREMIER FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FANTASTIQUE DE PARIS
LIDO 637 2272
SEMI: LE SEXE QUI PARLE: 7.00. EXHIBITION: 9.10 Dm: LE SEXE QUI PARLE: 1.00 - 4.25 - 8.00. EXHIBITION: 2.35 - 6.05 - 9.40

Le docteur n'a jamais dit qu'une "CHOSE" pareille pourrait venir au monde.
LE MONSTRE EST VIVANT
LES ANGES GARDIENS
ST-ROMUALD 839 6553
SEMI: LES ANGES GARDIENS: 7.30. LE MONSTRE EST VIVANT: 9.30. SANI MOCHISTE: 4.00 - 9.30. ANGES: 7.40. Dm: ANGES: 7.30. MONSTRE: 7.40

arts visuels

Les arts visuels olympiques

par Jean Royer

La XXIIe Olympiade, qui s'ouvre aujourd'hui à Montréal, n'est pas seulement affaire de jeux, d'argent et même de politique: elle s'inscrit dans l'esprit du fondateur Pierre de Coubertin par un vaste programme Arts et Culture. Les quelque 500 manifestations artistiques ajoutent à l'image de l'homme-athlète celle de l'homme-artiste, créateur. Cet esprit humaniste coûte cher de nos jours, soumis qu'il est aux lois du spectacle pour la masse, aux lois de la consommation à tout prix. Sans doute, le spectacle coûte cher pour si peu de temps. Mais au moins l'expression artistique a-t-elle sa place, par des expositions, un festival de cinéma, des soirées de poésie et de musique.

Entre autres, les arts visuels participent de ce grand spectacle olympique, mais de la façon la plus gratuite: sur la place publique, dans la rue, dans les théâtres, dans les musées. Le spectacle des arts visuels se passe principalement à Montréal avec CORRIDART, MOSAICART et une rétrospective de l'art québécois au musée d'Art contemporain.

Corridart

Tout le long de la rue Sherbrooke, de Atwater à Pie-IX aux abords du stade olympique, des échafaudages jaunes proposent des photos, des espaces aussi bien habités par les oeuvres d'artistes. C'est ce qu'on appelle CORRIDART, spectacle d'animation de cette artère historique de Montréal qui dure cinq mille! Les oeuvres des artistes sont surtout concentrées vis-à-vis du centre-ville. En parcourant la rue Sherbrooke, le piéton ou l'automobiliste pourra retrouver, sur les photos, une histoire de la rue. Des mains orangées et géantes leur indiquent certains lieux de l'art: les musées, la bibliothèque nationale, etc. Des banderoles donnent sa couleur au spectacle au-dessus de la rue.

Les oeuvres des artistes apparaissent d'une façon assez inattendue, plus ou moins efficaces. De sorte que CORRIDART est un vaste spectacle dont les éléments ne se rejoignent pas toujours pour réussir l'animation qu'il voulait créer.

Feu Corridart

Ces lignes ont été écrites avant que le maire Drapeau ne fasse disparaître CORRIDART dans la nuit du 13 au 14 juillet. Comme je l'avais écrit, la réalisation de CORRIDART était assez timide dans son ensemble. La contestation n'y était pas très forte, sauf qu'elle rappelait à tout le monde que la rue Sherbrooke avait été belle déjà, avant que la complexité du pouvoir et de la finance ne la défigure sous le règne Drapeau.

Mais pour le maire de Montréal, cette contestation était intolérable. Sans respect de la liberté d'expression de "son peuple", le petit roi a démolit CORRIDART, bâti par 200 artistes et près de \$400,000 du gouvernement québécois, donc des contribuables que nous sommes tous.

Le ministre Jean-Paul L'Allier a sommé la ville de Montréal de tout remettre en place à ses frais. Le ministre des Affaires culturelles engage le COJO à poursuivre Montréal en dommages et s'engage à soutenir le COJO dans l'affaire. La liberté de l'artiste est-elle en train d'être entamée au Québec?

Au musée d'Art contemporain

Loin de la rue Sherbrooke et loin de la place publique, le musée d'Art contemporain de la Cité du Havre pourra cependant se rallier un grand public, par l'intérêt et la qualité de son exposition rétrospective des oeuvres "les plus originales" produites par les Québécois au cours des trois dernières décennies (1940-1950-1960).

La directrice du musée, Fernande Saint-Martin, a défini, dans un texte un peu trop sophistiqué et inutilement précieux, ces trois périodes de l'art québécois contemporain. Cependant, l'exposition est réussie en ce qu'elle fait choc, présente des oeuvres jamais vues et propose des relations entre les oeuvres créées depuis Borduas.

Retenons, pour manifester l'esprit de cette exposition, la conclusion du texte de Mme Saint-Martin: "Ces trois générations d'art québécois ont été caractérisées

par une volonté passionnée de libération sensible et conceptuelle. Cherchant à orienter l'art vers la découverte de l'homme lui-même, dans la subjectivité et l'objectivité de son expérience réelle, hors des contraintes répressives de toute pseudo-imagerie scientifique, sociale ou religieuse, cet art a fait scandale dans les années 40 et les années 50. Il fait encore scandale aujourd'hui. C'est dire la force dynamique qu'il recèle encore et la nécessité de revenir vers ces oeuvres pour y puiser le sens de notre être actuel et de notre destin futur."

Mosaicart

La plus spectaculaire, mais non la plus intéressante, des expositions de la XXIIe Olympiade est sans doute MOSAICART. On y voit des choix d'oeuvres des provinces et territoires du Canada. L'art contemporain, ancien, inuit et indien, l'artisanat et la sculpture, tentent de présenter une mosaïque qui s'avère inégale en qualité et en intérêt. L'exposition tente de nous faire passer du tout au tout, dans le hall de la Place Bonaventure. Chaque région veut en montrer le plus possible, avec quelques tableaux de ses principaux artistes. Mais il s'agit d'un spectacle anarchique. A moins qu'il soit possible de faire voir qu'il existe une histoire de l'art dans une région ou l'autre? L'exposition ne donne aucune vue d'ensemble de l'art canadien. La mosaïque est plutôt un puzzle qui resterait à compléter.

Bien sûr, beaucoup d'oeuvres présentées sont intéressantes en soi. Mais on aurait aimé une certaine synthèse de qualité.

Quant au Québec, il y propose une exposition de meuble et d'art ancien. Et un char allégorique de Louis Jobin pour la parade de la Saint-Jean-Baptiste de 1880 et intitulé Les Agriculteurs de l'Ancienne-Lorette.

Autres expositions

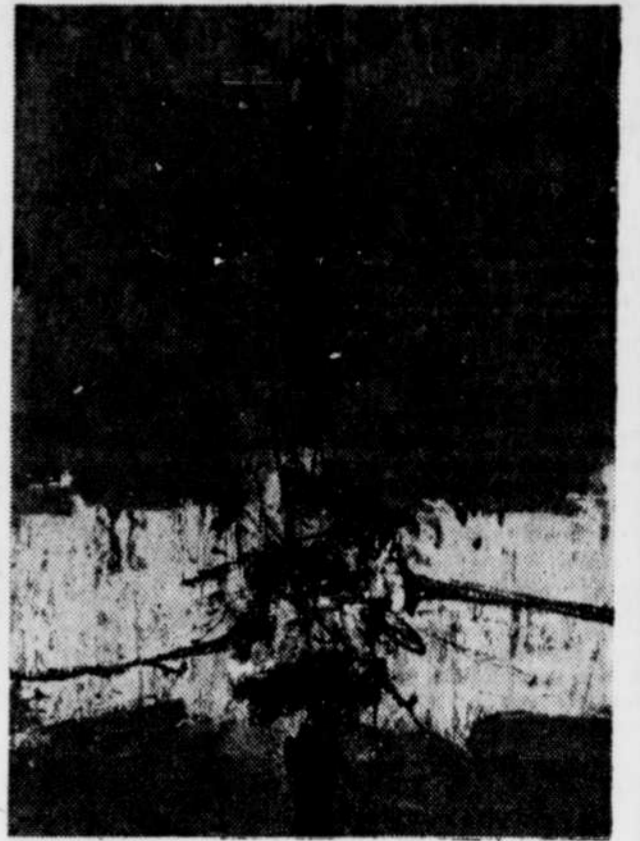
Parmi les autres expositions à l'occasion des Jeux olympiques, notons particulièrement celle des Gravures contemporaines du Québec (1965-1975), dans les halls du théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.

Spectrum Canada, organisée par l'Académie royale des Arts du Canada, au complexe Desjardins, ira ensuite à Kingston avant de faire une tournée de villes canadiennes.

A Joliette, lieu des épreuves de tir à l'arc des Olympiques, un symposium de sculpture réunira les artistes Archambault, Barbeau, Bergeron, Fortier et Trudeau.

D'autre part, cinq panneaux-affiches seront le lieu d'une oeuvre originale d'autant d'artistes — Alleyn, Bellerive, Girard, Juneau, Mousseau — dans un quadrilatère du centre-ville, entre les rues Bleury, Atwater, Sherbrooke et Notre-Dame.

A la galerie Signal, rue St-Denis: graphisme et design des Jeux de la XXIIe Olympiade. A Kingston, autre lieu des Jeux: un symposium réunira quatre sculpteurs. Dans le hall de la salle Wilfrid-Pelletier: rétrospective des tableaux de Guy Montpetit.



"Le Noeud" d'Edmund Alleyn, huile sur toile, 1960.

18 ANS
Adultes

PLUS
UNE FILLE NOMMÉE DÉSIR

PRENEZ LA QUEUE COMME TOUT LE MONDE

Elle joue avec la vie...

ANNE LIBERT-MARISA LONGO COULEUR
BEBE LONGAR OLIVIER DESPAX COULEUR

CINEMA MIDI - MINUIT QUEBEC 522-2828	CINEMA ALOUETTE STE-FOY 656-9592
---	---

Rep. compl. 12.30, 3.35, 6.45, 8.10. Samedi seulement: 1.15, 4.20, 7.30, 8.55.

Le film qui a bouleversé des milliers de spectateurs.

Le récit véridique d'un amour et d'un courage extraordinaires

POUR TOUS

L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE

(Version française de "THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN")

L'histoire émuante de la skieuse Jill Kinmont, l'espoir olympique dont l'existence fut brisée par une chute tragique.

Mettant en vedette Marilyn Hasset et Beau Bridges

ODEON FRONTENAC II

Dès VENDREDI 23 JUILLET

Tél.: 529-9745

REVOICI TERENCE HILL

ATTENTION on va s'fâcher.

AIR CLIMATISÉ CANARDIERE GALERIES CANARDIERE 661-8575 (LES MOINS DE 14 ANS: \$1.25)

COMPLÉMENT DE PROGRAMME: JAN-MICHAEL VINCENT porte L'UNIFORME DE LA HONTE

POUR TOUS

le plus gigantesque des spectacles!

DEUXIEME SEMAINE

14 ANS

STEVE Mc QUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY

LA TOUR INFERNALE

DEUXIEME SUCCES: DE WALT DISNEY: **ciné Parc De La COLLINE**

'AMIS... ENNEMIS

rte 320 sortie 192 831 0778

TERENCE HILL VEDETTE DE

MON NOM EST PERSONNE

ET BUD SPENCER

VOUS FERONT RIRE AUX ECLATS!

ATTENTION on va s'fâcher.

2e GRAND FILM

JAN-MICHAEL VINCENT porte L'UNIFORME DE LA HONTE

En primeur

ciné Parc BEAUPORT 2 blvd de la capitale 667 5362	ciné Parc MONTMAGNY rte 20 sortie 2 28 248 3147
---	---

Un film remarquable, drôle, charmant et rafraichissant

POUR TOUS

EN PRIMEUR A QUEBEC AVANT MONTREAL

Benji

Un film pour toute la famille par JOE CRIMP

Peter Breck, Christopher Connelley, Patsy Garrett, Tom Lester, Edgar Buchanan, Mark Slade, He

on a retrouvé la 7e Compagnie

3e SEMAINE

ciné Parc BEAUPORT 1
blvd de la capitale 667 5362

OUVERT TOUS LES SOIRS A 7.00 - LA PROJECTION DEBUTE VERS 9.00 - LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

à québec aujourd'hui

galeries

Richard Perrier, émaux; **Aristide Gagnon, F.-R. Cantin**: toiles; Galerie Charles Huot, 1 rue du Trésor.

Denis Chartré: sculpture sur bois, 31 rue d'Auteuil.

Gisèle Fiset, Laurette Vaillancourt: pièces murales; **Louise Cimon**, poupées de céramique; 502 av. Royale, St-Laurent, I.O.

Centre d'Art St-Laurent: "Anthurium", dessins et gravures de Michel Champagne, poème de Jean Tourangeau. — **Helène Fortin-Pelletier**, tapisserie haute lisse, 1298 av. Royale, St-Laurent, I.O.

Gordon Maher, photographies "Le noir", au Croque-Mitaine, 33 d'Auteuil.

Jean-Guy Desrosiers: huiles, croquis, aquarelles, au Café d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Le Graphisme canadien: Salon des expositions, Grand Théâtre de Québec.

Musée du Québec: Artistes contemporains — Atelier de réalisations graphiques — Services éducatifs du Musée — L'art du Québec 1700-1900 — Trois siècles de mobilier au Québec.

Blanche Slight-Chouinard: tapisseries, collection de corail et agates, pièces brevetées. Club Social Rolland Hallé, 35 rue d'Auteuil.

spectacles

Jacques Labrecque et Les danseurs de Charlevoix: à la Place de Ville de Ste-Foy, samedi 20h00.

Tex Lecor, au Théâtre de l'Île, St-Pierre, I.O., dimanche, 21h00.

Frédéric "Les années folles", à l'Harmonique, 1100 rue St-Jean, sam: 21h30; dim: 22h00.

Christian Labrecque, chansonnier, à l'Echouerie, rue du Parc, Courville, 20h30.

Les Folljazz: ballet-jazz, Terrasse du Château Frontenac, 20h00.

Percussion et Musique, dans la cour du Séminaire, samedi 22h30.

cinéma

Ciné-Musée: Le bleu perdu — Québec en silence — César — L'abbaye de Thoronot — Images médiévales — L'homme à la pipe. Musée du Québec, 13h00.

Ciné-Terrasse Le Gaulois: Les très riches heures du cinéma muet: festival Charlie Chaplin, 7 rue Desjardins, 21h00.

Ciné-Campus: "Le hasard et la violence" (P. Labro) au TCU, dimanche 19h00, 21h30.

théâtre

"La nef des sorcières", création collective, avec Juce Guilbeault, Françoise Berd, Michèle Craig, Louise Dussault, Pol Pelletier, Michèle Magny, Grand Théâtre, Salle Octave-Crémazie, samedi 20h30.

"Le noir te va si bien", comédie de Jean Marsan, au Théâtre La Fenière, Ancienne-Lorette, 21h00.

"Les Maxibules", comédie de Marcel Aymé, au Théâtre d'été St-Michel, à Beaumont, samedi 19h00 et 22h30.

"Piano Bar": comédie de Raymond Lévesque, au Théâtre de l'Île, St-Pierre, I.O., samedi 20h00 et 22h00.

cabarets

Cercle Electrique: danse ce soir et dimanche avec orchestre "Joust" du Michigan.

Club Social Horizon Nouveau: ce soir et dimanche, danse.

Club "Star Mist": ce soir et dimanche danse avec orchestre Pedro Sanchez du Chili.

Chez Gérard: La revue "Les Girls".

La Cloche d'Or: ce soir danse avec "Les Corvettes".

Holiday Inn (Ste-Foy): Israël et Steve.

MichelAngelo: Mike et Lee.

Le Grenadier: Jean Gagnon au piano-bar tous les soirs.

Discothèque Chez Alexandre: une rencontre terrible, terrible.

Le Créneau: Raphaël Torr, le lundi jazz.

Au Restaurant Orléans: Gisèle Roy, organiste-chanteuse.


Manoir Lac Delage: Frankie Rogers.

14 ANS


UNE FOIS NE SUFFIT PAS

3^e Semaine!


Le mari à vendre acheté pour \$3 millions



La fille une vierge pressée de reprendre le temps perdu



Fortune immense, mariages d'argent — son véritable amour est une femme.



Version française de "Once Is Not Enough"

Kirk Douglas
Alexis Smith
David Janssen
George Hamilton
Melina Mercouri
Brenda Vaccaro
Deborah Raffin

L'écrivain ne veut pas vivre ce qu'il écrit

Sam. et dim. 12h.45, 2h.50, 5h.00, 7h.05 et 9h.15.
Semaine: 7h.05 et 9h.15.

CANADIEN
2700, BOUL LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922

14 ANS

FRANCOISE BRION
MAURICE RONET
SHARON GURNEY

La Chambre Rouge

un film de JEAN-PIERRE BERCKMANS

CINEMA 1
PLACE QUÉBEC 525-4524

SAM. et DIM. 1h.15, 3h.15, 5h.15, 7h.15, 9h.15
SEMAINE: 7h.15 et 9h.15

**ENFIN LA VERITE?
CE QUI EST VRAIMENT ARRIVE
AU
HINDENBURG**

Sur les 97 personnes à bord, huit avaient un mobile pour saboter le ballon, et une avait un plan.

avec **George C. Scott** dans **"Hindenburg"**
Anne Bancroft

Comme 2e film

JOHN WAYNE dans **UNE BIBLE ET UN FUSIL**

SAM. et DIM. HINDENBURG: 1h.10, 5h.05, 9h.00.
BIBLE: 3h.10, 7h.05
SEM. der. spectacle complet à 7h.00.

LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050

18 ANS Adultes

**AUSSI
TANT QU'IL
Y AURA
DES
FEMMES**



SUPER SUSAN

SHAWN HARRIS RENCONTRE HARRY REEMS

Super Cover Girl de 'GALLERY' 'PENTHOUSE' & 'OUI' **2^e sem.** Super Star du CINEMA EROTIQUE

EMPIRE
24 DE LA FABRIQUE 692-2190

le cinéma à québec

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Une fois ne suffit pas (6) 12h45, 14h50, 17h00, 19h05, 21h15.

CANARDIERE: Attention, on va se fâcher (5) 13h25, 16h35, 19h45. L'uniforme de la honte (4) 15h00, 18h15, 21h25.

CAPITOL: L'argent du plaisir (—) 13h00, 16h15, 19h40. Cette femme est un flic (—) 14h40, 17h55, 21h20.

CARTIER: Stardust (4) 19h00. Taxi Driver (3) 21h30, samedi. Dimanche: Barry Lyndon (—) 20h00.

CINEMA DE PARIS: L'aventure du Poséidon (5) 13h25, 16h55, 20h55. Larry le dingue, Mary la garce (5) 15h25, 19h10.

EMPIRE: Super Suzan (—) 12h50, 15h45, 18h40, 21h40. Tant qu'il y aura des femmes (—) 14h10, 17h05, 20h00.

LAIRET: L'odyssée du Hindenburg (4) 13h10, 17h05, 21h00. Une bible et un fusil (—) 15h10, 19h05.

LE BIJOU: L'important c'est d'aimer (—) sam: 19h00, 21h00. Dim: 12h45, 14h55, 16h55, 18h50, 20h55.

LIDO: Le sexe qui parle (—) sam: 19h30; dim: 13h00, 16h25, 20h00. Exhibition (6) sam: 21h10; dim: 14h35, 18h05, 21h40.

MIDI-MINUIT: Prenez la queue comme tout le monde, sam: 13h15, 16h20, 19h30, 22h35; dim: 12h30, 15h35, 18h45, 21h50. Une fille nommée désir (—) sam: 14h35, 17h45, 20h55. Dim: 13h50, 17h00, 20h10.

ODEON DAUPHIN: L'honorable Griffin (—) 12h00, 15h45, 19h30. L'île sur le toit du monde (—) 14h00, 17h45, 21h30.

ODEON FRONTENAC 1: Les sept vampires d'or (5) 13h25, 16h50, 20h15. Le survivant (—) 15h00, 18h25, 21h50.

ODEON FRONTENAC 2: La trahison (5) 13h00, 16h30, 20h00. Le shérif est en prison (—) 14h45, 18h15, 21h45.

PIGALLE: Jambes en l'air à Bangkok (—) 13h30, 16h20, 19h00, 21h50. Le dernier tango à Hambourg (—) 15h15, 19h45, 20h20.

PLACE QUEBEC 1: La chambre rouge (5) 19h15, 21h15.

PLACE QUEBEC 2: One Flew over the Cuckoo's Nest (3) 18h30, 21h00.

STE-FOY ALOUETTE: Une fille nommée désir (—) 14h00, 17h10, 20h20. Prenez la queue comme tout le monde (—) 12h45, 15h50, 19h00.

STE-FOY CHAMPLAIN: Madam (6) 14h35, 17h50, 21h10. L'île du non-retour (—) 13h00, 16h10, 19h30.

ST-ROMUALD: Le monstre est vivant (5) sam: 18h00, 21h50; dim: 21h40. Les anges gardiens (—) sam: 19h40; dim: 19h30.

ciné-parcs

BEAUPORT 1: On a retrouvé la 7e compagnie (4). Benji (5).

BEAUPORT 2, MONTMAGNY: Attention on va s'fâcher (5). Mon nom est personne (4).

DE LA COLLINE: Amis... ennemis (—). La tour infernale (4).

il vaut mieux tomber **18 ANS Adultes**
dans ses bras que ...
sous ses coups!

SONDRA CURRIE
TONY YOUNG



CETTE FEMME EST UN FLIC



L'Argent du Plaisir

CAPITOL
972, ST-JEAN, 694-0806

FLIC: 2h.40, 5h.55, 9h.20.
PLAISIR: 1h.00, 4h.15, 7h.40
Dernier spectacle complet: 7h.40

Pour la première fois en 42 ans,
un film rafle les Oscars **14 ANS**
les plus prestigieux



MEILLEUR FILM
MEILLEUR ACTEUR
MEILLEURE ACTRICE
MEILLEUR REALISATEUR
MEILLEUR SCENARIO

JACK NICHOLSON
ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST

Sem. 6h.30 et 9h.00 p.m. **CINEMA 2** PLACE QUÉBEC 525-4524

Sam. et dim. 1h.30, 4h.00, 6h.30 et 9h.00.

4^e semaine! **18 ANS Adultes**

MADAM n'est pas seulement le récit de la vie assez étonnante de cette jeune femme de 35 ans ni la description détaillée de la vie dans la plus célèbre maison de rendez-vous des Etats-Unis mais un document unique sur les goûts érotiques des hommes et des femmes de notre temps.



LYNN REDGRAVE
DANS LE ROLE DE
XAVIERA HOLLANDER

Madam

V.F. de "THE HAPPY RIDER"



**L'ILE DU NON
RETOUR**

VIVRE EST PLUS TERRIBLE QUE MOURIR.

PHYLLIS DAVIS - DON MARSHALL
ENA HARTMAN - MARTA KRISTEN

CHAMPLAIN
2500, BOUL LAURIER
PLACE STE-FOY, 654-0592

Île: 1h.00, 4h.15, 7h.30
Madam: 2h.35, 5h.50, 9h.10



L'Orchestre mondial dirigé par Zubin Mehta

Première visite à Québec de l'Orchestre mondial des Jeunesses Musicales

par Marc Samson

En 1969, Gilles Lefebvre conçut le projet d'un orchestre mondial des Jeunesses musicales dont les mécanismes de fonctionnement et les méthodes de travail s'inspireraient de ceux de l'Orchestre national des Jeunes du Canada, ou autres du genre, tout en respectant le principe de participation des différents pays membres de JM, tel que le voulait la formation symphonique mise sur pied par cet organisme en 1948.

À l'été de 1970, une centaine de jeunes instrumentistes représentant quelque vingt pays membres de la Fédération internationale des Jeunesses musicales envahissent le Centre d'Arts d'Orford. Ils avaient été préalablement sélectionnés par leur pays respectif et se retrouvaient au Canada pour travailler, pendant un mois, à la formation pure et simple d'un orchestre symphonique. Le grand chef Erich Leinsdorf avait accepté de les diriger dans cette aventure.

Depuis l'expérience s'est renouvelée tous les ans, créant chaque été un nouvel orchestre qui n'existe que cinq ou six semaines pour ensuite se démembrer.

Après le Canada, la Belgique, l'Italie, l'Allemagne de l'Ouest, Israël, l'Autriche, la Grande-Bretagne, les États-Unis, et la France furent les lieux de rencontre, de répétitions et de concerts de l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales. Des chefs aussi prestigieux que Karel Ancerl, Witold Rowicki, Zubin Mehta, Michael Tilson Thomas, Leonard Bernstein et Jean Martinon se succédaient pendant ce temps à son pupitre.

Cette année l'Orchestre renoue avec son lieu d'origine. 98 musiciens, venant de 23 pays, occupent depuis le début du mois les vastes espaces du camp des Jeunesses musicales à Orford. Chaque jour ils se retrouvent, par sections d'instruments ou réunis, pour mettre au point un programme

composé d'oeuvres du Canadien Harry Somers ("Fantaisie pour orchestre"), de Richard Strauss ("Till Eulenspiegel") et de Moussorgsky-Ravel ("Les Tableaux d'une exposition").

Lorand Fenyes assume la responsabilité de faire travailler les violons et les altos; Pierre Morin, les violoncelles et les contrebasses; Raphael Masella, les bois; Arthur Freeman, les cuivres; Guy Lachapelle, les percussions. À titre de chef adjoint, John Barnum dirige les répétitions d'ensemble, avant que Pierre Héту, le chef désigné, prenne l'orchestre en main.

Les résultats de cette période intensive de répétitions pourront être vérifiés lors de la cérémonie officielle des Jeux olympiques et, dans des conditions mieux appropriées, lors de concerts à la Place des Arts de Montréal (le 20), au Grand Théâtre de Québec (vendredi prochain) et enfin au Centre d'Arts d'Orford (le 24).

À souligner que l'entrée sera libre pour le concert de Québec, dont la présentation est assurée conjointement par le Grand Théâtre... et la Ville de Québec. Faut-il voir dans ce précédent un intérêt, enfin éveillé, de nos édiles pour la vie musicale québécoise. Souhaitons-le!

les best-sellers de la semaine

Le livre québécois

- 1— Au mitan de la vie
Jacques Grand'Maison, Leméac (6)
- 2— Artisanat québécois (tome 2)
Cyril Simard, Ed. de l'Homme (1)
- 3— Le premier côté du monde
Jean-Paul Fillion, Leméac (26)
- 4— Un seul membre mais une volonté de fer
Rosanne Laflamme, Ed. Heritage (5)
- 5— L'Eugélonne
Louky Bersianik, Ed. La Presse (17)

Le livre importé

- 1— Monsignore
Jack Alain Léger, Rob. Laffont (2)
- 2— Anna et Mister God
Tynns, Ed. du Seuil (2)
- 3— Dieu est Dieu, nom de Dieu!
Maurice Clavel, Quinze-Grasset (5)
- 4— Lhassa étoile-fleur
Han Suyin, Stock (1)
- 5— Vol au-dessus d'un nid de coucou
Ben Kessey, Stock (5)

Cette liste est préparée avec la collaboration des librairies L'Action, Éditions françaises, Garneau, Laliberté et Vaugois de Québec et les librairies Comptoirs

Horizon (Rimouski), Lideo (Matane) et Côte-Nord (Sept-Îles). Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'apparitions de l'ouvrage parmi les best-sellers.

EN VEDETTE



FRANKIE ROGERS

chanteur-musicien des Antilles Anglaises

Tous les vendredi, samedi et dimanche, durant les mois de juillet et août.

MANOIR DU LAC DELAGE
848-2551

A vingt minutes du centre-ville.
Boulevard Laurentien, sortie Stoneham.

ECLATANT SUCCES EN 3^e SEMAINE

Cabaret chez Gérard

40 rue St-Nicolas (Face à la gare du Palais)



un spectacle pour tout le monde, qui vous fera revivre les belles années de 1955 à 65.

La Revue Nue "VIVE LES GIRLS"

- mise en scène et chorégraphie de Sam Gervais
- Costumes fabuleux, merveilleuse musique.
- une féerie de lumière, tous les soirs de la semaine.

Spéctacles à 10 et 12h30, dimanche, lundi, mardi et mercredi
Spéctacles à 8h30, 11h30, 1h30, jeudi, vendredi, samedi.
Une soirée inoubliable. Tél: 882-2529



BIENVENUE AU

Holiday Inn STE-FOY Bar "Au Courant"

(situé au 12^e étage)

Toujours en vedette



DANSE TOUS LES SOIRS

avec

ISRAEL & STEVE

musique mexicaine - sud-américaine et populaire

Holiday Inn DE QUÉBEC-STE-FOY

3225 Hochelaga, Ste-Foy, Québec
(418) 653-4901

Aux Plaisirs

Au pas de la bonne chère... et du bon boire.
Le Grenadier vous accueille dans sa caserne. Gauche, droite, gauche, droite...
À gauche, le piano-bar: un artiste aguerri saura vous conquérir.
À droite, le restaurant: vous passez en revue steaks et fruits de mer.
Au Grenadier, vous êtes toujours en permission, pas besoin d'uniforme.
10, rue Ste-Anne, dans le Vieux Québec.

au piano-bar tous les soirs
JEAN GAGNON
avec la participation d'Alfred Marin

"LE CERCLE ELECTRIQUE"

27, Côte du Palais

Ce soir et dimanche

l'orchestre Joust
du Michigan.

Commencent lundi et toute la semaine prochaine

l'orchestre HARBINGER
des "rockers" multipliés à l'infini... c'est le miracle de l'illusion!

DANSE TOUS LES SOIRS

Suzor Côté
Arthur Villeneuve
Charles Huot
Autre Villeneuve

pastel 22 x 17
huile 28 x 20
crayon 6 x 4

Ecrire au Dépt.: 8165, Le Soleil

CENTRE D'ART ST-LAURENT I.O.
Exposition de
MICHEL CHAMPAGNE
encres gravures et de
HELENE FORTIN PELLETIER
tapisserie haute lisse
du 16 juillet 1976 au 30 juillet incl.

UNE RENCONTRE
avec Eddy Prophète et son trio.

Tous les soirs sauf le dimanche, de 21h00 à 2h00.

Pour réservations: 692-0793.

25¹/₄ rue Notre-Dame, Place Royale Québec. La même entrée que le restaurant la Traite du Roy.

Voir... et revoir le Québec!

Voir le Québec, c'est passionnant. Le revoir dans son salon... c'est deux fois passionnant.

Une série de publications intitulée **VOIR LE QUÉBEC** permet de refaire à discrétion les intéressantes visites effectuées au Québec.

Première parution de la série, "La Place Royale à Québec" présente un jeu de 12 diapositives couleurs accompagnées d'une brochure de commentaires en français et en anglais.

EQQ 2663 \$ 3.95

Éditeur officiel du Québec

commandes postales: 1283 ouest, boul. Charest Québec G1N 2C9

en librairie: 2, rue Saint-Jean Québec • Edifice "G" Cité parlementaire Québec

AUSSI DISPONIBLE:

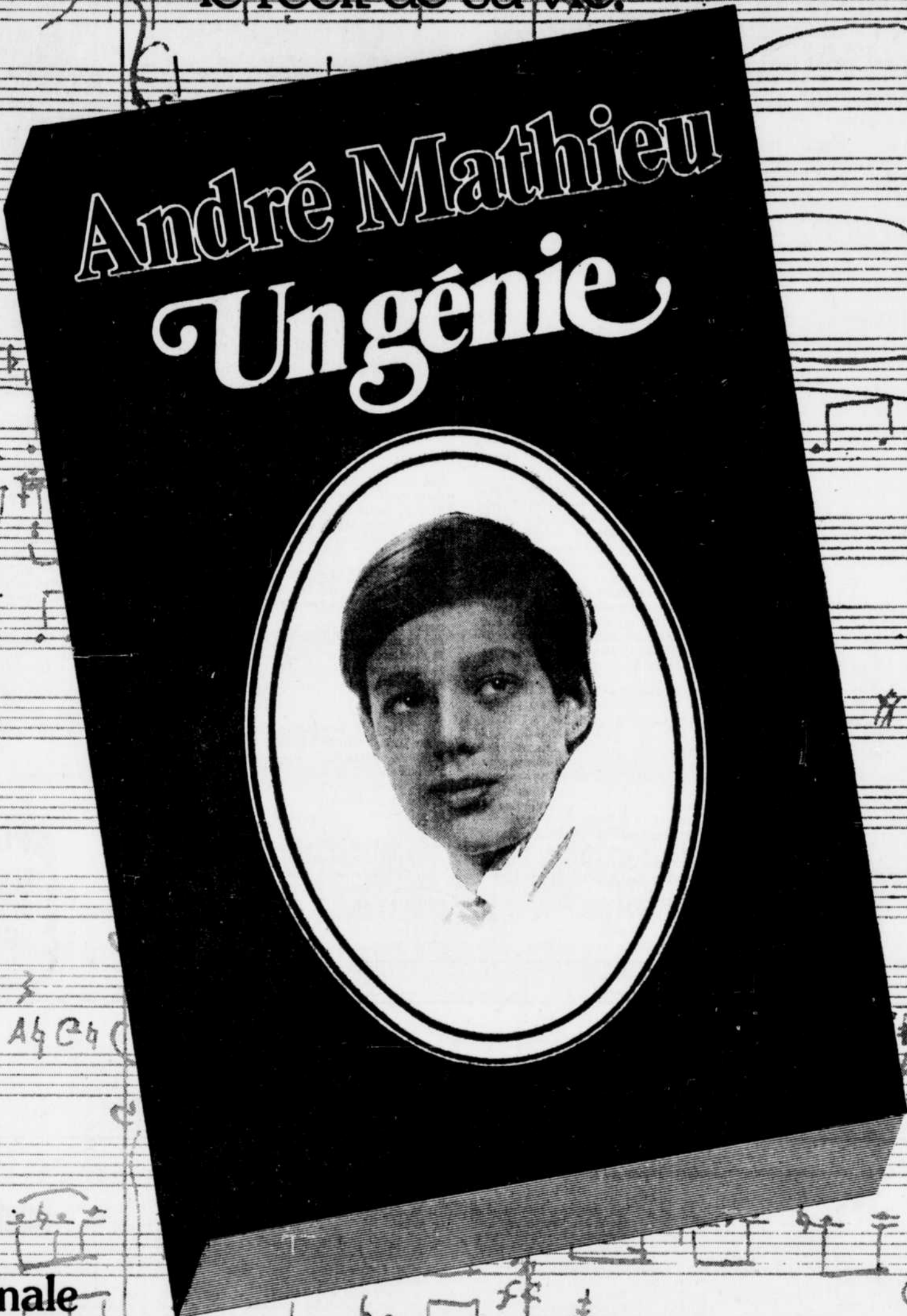
James Pattison Cockburn, série de 8 reproductions couleurs et textes explicatifs. 40 x 35 cm, sous chemise cartonnée.
EQQ 2616 \$ 9.95

La procession de la Fête-Dieu à Notre-Dame de Québec en 1830. Reproduction couleurs 48 x 64 cm.
EQQ 2617 \$ 2.50

Halte au Red Lion, Reproduction couleurs, 48 x 64 cm.
EQQ 2618 \$ 2.50

183 F. 4 copies un / on plus haut Cl. Bass

A travers le monde entier,
UN MILLIARD QUATRE CENT MILLIONS
 de personnes entendront sa musique
 Procurez-vous maintenant
 le récit de sa vie!



Une gloire nationale

La critique internationale l'a consacré **génie** et l'a comparé à Mozart. Les musiques de scène des cérémonies officielles des **Jeux de la XXIe Olympiade, Montréal 1976**, ont été composées sur des thèmes extraits de son oeuvre.

Veuillez retourner ce coupon à:

Editions Héritage
 Case postale 9, St-Lambert
 QUÉBEC J4P 3N4

Veuillez m'adresser: André Mathieu
 'Un génie'

Prix: \$14.90
 Chèque
 Mandat

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Code postal.....

PAS DE P.S.L. (C.O.D.)

Ce livre est aussi en vente chez votre libraire.

4 portées
M.

cinéma

Avec le film "Barry Lyndon", Kubrick verse son tribut à la beauté cinématographique

par Claude Daigneault

BARRY LYNDON: drame historique anglais de 1975. Réalisation: Stanley Kubrick. Scénario: Stanley Kubrick d'après le roman de 1844 de William Makepeace Thackeray. Images: John Alcott. Supervision musicale: Leonard Rosenman. Interprètes principaux: Ryan O'Neal, Marisa Berenson, Patrick Magee, Hardy Kruger, Marie Kean, Leon Vitali, Murray Melvin. Au cinéma Cartier, en version originale, du 18 au 24 juillet à 20 heures.

Dans son livre "Stanley Kubrick Directs", le critique britannique Alexander Walker écrit: "Chaque film (de Kubrick) lui permet d'approfondir sa propre recherche de lui-même en fouillant en profondeur l'univers de recherche qui s'ouvre à son imagination artistique et scientifique. Cela seul constitue une bonne raison pour lui de ne pas répéter le même sujet: il évite ainsi de se répéter lui-même."

Un simple coup d'oeil sur les titres des films créés par ce réalisateur d'origine américaine suffit à confirmer ce dire: qu'on se rappelle "Spartacus", "Lolita", "The Paths of Glory", "Dr Strangelove", "2001 A Space Odyssey", "A Clockwork

Orange" et maintenant "Barry Lyndon". Surtout "Barry Lyndon", sans contester le film le plus "beau" et le plus achevé de Kubrick.

Dans cette liste d'oeuvres dont les titres sont connus de centaines de milliers d'amateurs de cinéma, du plus sophistiqué au plus ordinaire, rien qui permette de mettre en évidence une parenté idéologique, si ce n'est celle d'exprimer dans une fiction lourde d'implications réalistes, la complexité de l'âme humaine, ou plutôt la complexité de l'âme de Kubrick.

A une époque où le cinéma commercial est dominé par la violence, le sexe, les désastres sur une haute échelle, Kubrick prend un an et demi à créer une oeuvre romantique située il y a deux siècles, racontant la montée et la chute sociale d'un jeune Irlandais opportuniste, mal aimé et aimant mal, incapable de faire échec aux règles aussi implacables qu'idiotes de la haute société anglaise.

S'il faut à tout prix voir une implication socio-politique dans "Barry Lyndon", on ne la trouvera que dans le portrait d'un déraciné, d'un colonisé (l'Irlande est à cette époque intégrée au Royaume-Uni), fasciné par l'opulence des maîtres, convaincu de pouvoir se faire ad-

mettre en leur sein s'il épouse leurs façons de voir, aveugle devant le fait que cet univers en vase clos, pétri de règles de bienséance, n'a cependant pas abstrait l'amour et les bons sentiments de sa vie.

Formé dans la duplicité (il est roulé par la fille qu'il aime et sa famille), la violence absurde (il est enrôlé de force dans diverses armées au cours de la guerre de Sept ans), l'opportunisme et la fausseté (il devient l'assistant d'un noble espion qui gagne sa vie en trichant au jeu et en exploitant toutes les cours d'Europe), Barry en vient à concevoir que pour bénéficier de la belle vie il doit se conformer à un mode de vie basé sur la fausseté.

C'est l'anti-Tom-Jones. A l'Angleterre truculente de Tony Richardson, Kubrick préfère celle des moeurs policées, des plaisirs délicats, du langage raffiné. Ce qui provoquera la chute de Barry Lyndon, ce n'est pas son incapacité à s'acclimater à ces règles de vie, même s'il est d'origine paysanne, mais plutôt son inhabilité à concevoir que le raffinement, même s'il s'accommode de la duplicité, ne va pas sans une certaine noblesse des sentiments. Son attitude envers sa femme et le fils qu'elle a eu d'un précédent mariage l'ostracisera définitivement du monde qu'il cherche à posséder, autant que son origine irlandaise catholique (sur laquelle Kubrick n'insiste pourtant presque jamais).

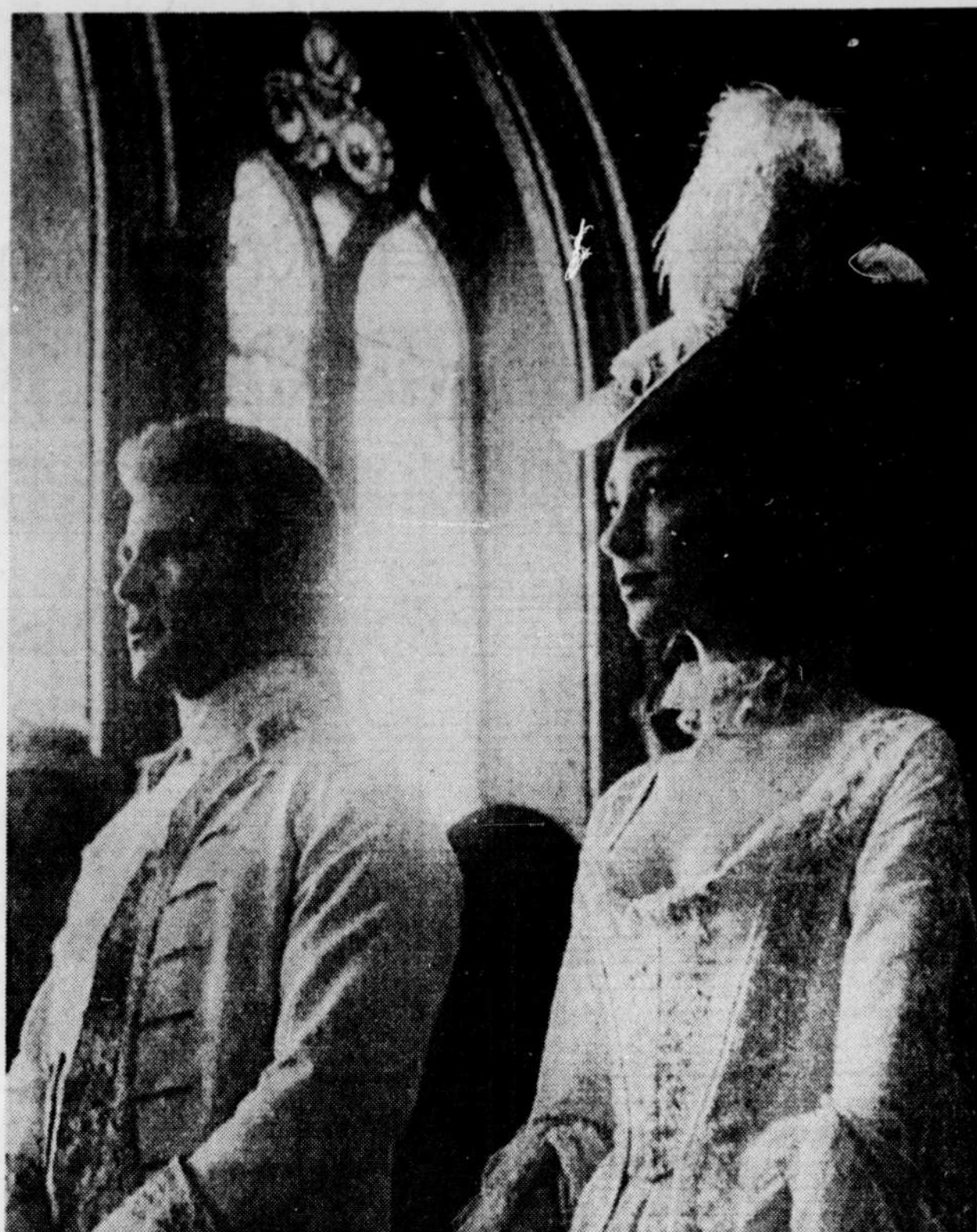
Relation avec la peinture

Le long film de Kubrick (il fait 184 minutes et nécessite une interruption) s'impose comme l'oeuvre cinématographique la plus achevée de cette décennie, sur le plan visuel.

Fasciné par la dichotomie entre le personnage fruste de Barry Lyndon et le monde élégant qu'il désire posséder, le réalisateur s'est appliqué à mettre en évidence la fascinante beauté des lieux naturels des décors et des costumes. Chaque plan est composé de façon à exuser un charme important pour l'oeil, tant au niveau de l'élégant mariage des couleurs que de l'équilibre discret entre la perspective et ses éléments de composition.

On pourra reprocher à Kubrick son insistance à mettre en valeur les splendides paysages de l'Irlande, les châteaux imposants de l'Angleterre de Georges III, ou les élégants intérieurs de l'Allemagne noble. Il agit comme s'il ne pouvait s'empêcher de faire un "zoom-out" chaque fois qu'il est conquis par la beauté d'un paysage. Quoique routinier à la longue, le procédé ne laisse jamais le spectateur en vient à aimer lui aussi ce que Kubrick semble aimer si profondément.

"Barry Lyndon" est l'exemple récent le plus achevé d'un cinéma



Ryan O'Neal et Marisa Berenson dans une scène de "Barry Lyndon".

qui s'inspire d'une autre forme d'art pour exprimer la complexité d'un état d'âme collectif, en ce cas la peinture. Pour de nombreux plans d'intérieur, c'est à de La Tour, le plus célèbre peintre des peintres français du XVIIIème siècle, que Kubrick emprunte la notion d'éclairage à partir du centre de l'image et irradiant les personnages en pleine poitrine pour laisser le reste du décor dans l'ombre: la discussion entre Barry Lyndon et le capitaine Grogan dans la tente de ce dernier en est l'exemple le plus frappant.

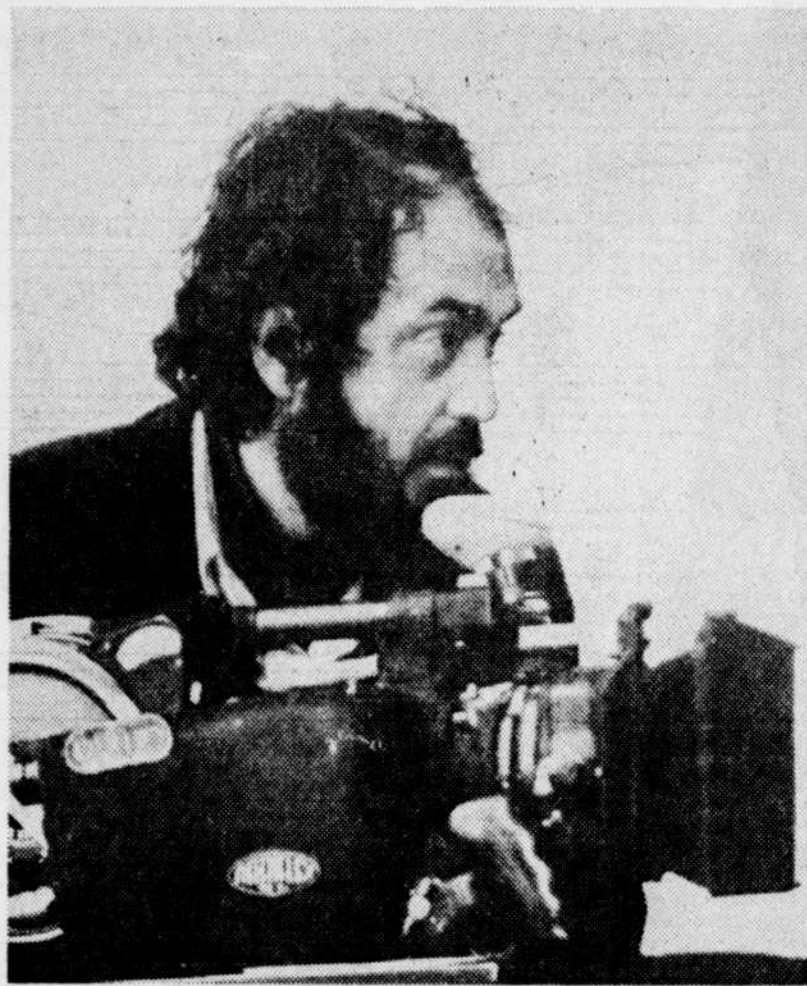
Il faudrait sans doute chercher chez Gainsborough ou même Reynolds la notion de la préciosité de l'habillement et des attitudes. Et chez Gainsborough encore la superbe beauté des paysages anglais et irlandais.

On ne peut reprocher à Kubrick ce genre d'emprunts: plutôt que de chercher à copier fidèlement ce que ces grands peintres avaient su immortaliser, il a tout au plus respecté l'émotion qui se dégage de

leurs oeuvres pour réinventer des images qui véhiculent son émotion à lui. Le recours à la musique de Couperin et Bach, pour ne nommer qu'eux, n'en souligne qu'avec plus de force la stupéfiante élégance d'un univers qui n'était pas encore gâté par la surpopulation et la pollution sur une haute échelle.

Si "Barry Lyndon" ne saurait s'inscrire dans la lignée des oeuvres cinématographiques de haut calibre sur le plan contenu (le fondement de l'histoire est d'un classicisme assez éprouvé il faut l'avouer), il n'en demeure pas moins une expérience esthétique

enrichissante, une véritable fête pour l'oeil, un tribut à la beauté, comme le cinéma peut seul en payer.



Le réalisateur Stanley Kubrick

Pierre Bolduc inc.
assurances
généralistes

**AUTO
INCENDIE / VIE
V2C/V-30-C/R-15
653-2888
aucun cas refusé**

horaire

YVON ST-GELAIS INC.

FUTURS MARIÉS
MENAGES COMPLETS
CONCIERGERIES
LUMINAIRES

525-4671

Comprenant également les postes transmis par câble. De 6 P.M. [jour de publication et horaire complet du lendemain. (N.B.) Emission Noir et Blanc. Source d'information: Office des Communications Sociales

- (4) Québec CFCM-TV**
(5) Québec CKMI-TV
- (11) Québec CBVT**
(3) Burlington WCAX-TV
(9) TCO
(Télé-câble de Québec)
- (7) Sherbrooke CHLT-TV**
(8) Mt. Washington WMTW-TV
diffusé au 13
- (10) Montréal CFTM-TV**
(12) Montréal CFCF-TV
- (13) Trois-Rivières CKTM-TV et TCO**
Diffusés au 9
- (15) CIVQ (UHF Radio Québec)**
(3) Burlington WCAX-TV
diffusé au 7
- SAMEDI 17 JUILLET 1976**
- 12.00 3 Valley of the Dinosaurs
 - 4 De tout de tous
 - 5 The High Chaparral
 - 7-10 Bon Week-end
 - 11 The Lost Saucer
 - 12 Les héros du samedi
 - 13 Saturday at the movies: "Rough Night in Jericho". E.-U. 1967. Western d'A. Laven avec Dean Martin, George Peppard et Jean Simmons. — Un villageois de Jericho met à sa place un aventurier qui tente de faire la loi dans son village.
 - 12.15 13 Les petites annonces
 - 13 Film
 - 12.30 3 Fat Albert and The Cosby Kids
 - 8 American Bandstand
 - 13 Le comportement animal
 - 3 Children's Film Festival
 - 4 A votre service
 - 5 Blaze of Glory Special
 - 11-13 Bagatelle
 - 13.30 8 This is baseball
 - 14.00 3 People
 - 4 Denis la petite peste N.B.
 - 7 Chapeau Melon et bottes de cuir
 - 8 Greatest Sports Legend
 - 10 Papa à raison N.B.
 - 11-13 Une fenêtre sur le monde
 - 12 World Championship Tennis
 - 14.30 3 This is Baseball
 - 4 Les arpentés verts
 - 10 La soeur volante
 - 11-13 Les Jeux de la XXIIe Olympiade
 - 15.00 3 A communiquer
 - 4-5-7-8-10-11-12-13 Les Jeux de la XXIIe Olympiade — Games of the XXI Olympiad (Special)
 - 15.30 3 The Champions
 - 16.30 3 Westchester Classic
 - 17.00 4 Le Ranch "L"
 - 7 Papa à raison N.B.
 - 8 Wide World of Sports
 - 10 C'est arrivé cette semaine
 - 12 Sportsbeat
 - 17.30 5 Welcome Back, Kotter
 - 7 Dimension Estrie
 - 10 Jinny
 - 12 Travel'76
 - 18.00 3 News
 - 4-10 Disco-Tourne
 - 5 CBC Saturday Evening News
 - 7 Soirée Canadienne
 - 12 The Lawrence Welk Show
 - 18.30 5 The Best of Bob McLean
 - 8 Hogan's Heroes
 - 11 Le téléjournal
 - 13 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
 - 18.35 11 Univers Inconnus
 - 19.00 3 Hee Haw
 - 4 Soirée canadienne
 - 7-10 Les Grands Spectacles: "Le tour du monde sous les mers". E.-U. 1966. Science-fiction d'A. Marton avec Lloyd Bridges, Shirley Eaton et David McCallum. — L'équipage d'un sous-marin atomique doit poser au fond des mers des détecteurs de secousses sismiques.
 - 8 Welcome, Back, Kotter
 - 12 Emergency!
 - R.-Q. Ciné... Plus: "Major Dundee"
 - TCQ Scène 1. Reprise du jeudi 19h30.
 - 19.30 5 Phyllis
 - 8 Barney Miller
 - 11 Défi
 - 13 Génies en herbe
 - TCQ Le trait carré. Reprise du lundi 21h00.
 - 20.00 3 The Jeffersons
 - 4 A la Brunante: "Une histoire d'amour". E.-U. 1970. Comédie dramatique d'A. Hiller avec Ali McGraw, Ryan O'Neal et Ray Milland. — Un fils de famille riche, étudiant en droit, s'éprend d'une camarade d'origine modeste.
 - 5 This is the Law
 - 8 Happy Days 2nd Anniversary Special
 - 11-13 Cinéma Canadien: "Séraphin". Can. 1949. Comédie dramatique de P. Gurey Le Gouliade avec Hector Charland, Guy Provost et Suzanne Avon. — Un avare

- 18.30 5 The Best of Bob McLean
- 8 Hogan's Heroes
- 11 Le téléjournal
- 13 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
- 18.35 11 Univers Inconnus
- 19.00 3 Hee Haw
- 4 Soirée canadienne
- 7-10 Les Grands Spectacles: "Le tour du monde sous les mers". E.-U. 1966. Science-fiction d'A. Marton avec Lloyd Bridges, Shirley Eaton et David McCallum. — L'équipage d'un sous-marin atomique doit poser au fond des mers des détecteurs de secousses sismiques.
- 8 Welcome, Back, Kotter
- 12 Emergency!
- R.-Q. Ciné... Plus: "Major Dundee"
- TCQ Scène 1. Reprise du jeudi 19h30.
- 19.30 5 Phyllis
- 8 Barney Miller
- 11 Défi
- 13 Génies en herbe
- TCQ Le trait carré. Reprise du lundi 21h00.
- 20.00 3 The Jeffersons
- 4 A la Brunante: "Une histoire d'amour". E.-U. 1970. Comédie dramatique d'A. Hiller avec Ali McGraw, Ryan O'Neal et Ray Milland. — Un fils de famille riche, étudiant en droit, s'éprend d'une camarade d'origine modeste.
- 5 This is the Law
- 8 Happy Days 2nd Anniversary Special
- 11-13 Cinéma Canadien: "Séraphin". Can. 1949. Comédie dramatique de P. Gurey Le Gouliade avec Hector Charland, Guy Provost et Suzanne Avon. — Un avare

- 20.30 3 Doc
- 5 Fawly Towers
- 8 Games of the XXI Olympiad (Special)
- TCQ Sport. Reprise du mardi 22h30.
- 21.00 3 The Mary Tyler Moore Show
- 5 David Copperfield
- 12 Academy Performance. "Face-off".
- TCQ Sortie (livres). Reprise du lundi 19h30.
- 21.30 3 The Bob Newhart Show
- R.-Q. Broadback
- 10 Sam Cade
- TCQ Sortie (livres). Reprise du mercredi 19h30.
- 22.00 3 Dinah and Her New Best Friends
- 4 Les protecteurs
- 5 Games of the XXI Olympiad
- 11-13 Ce coin de terre
- TCQ Les cloches du hameau. La côte de Beaufort.
- 22.30 4-7-10 Les nouvelles TVA
- 11-13 Le téléjournal
- TCQ Documentaire. Film présenté en collaboration avec le Service de Cinémaéthèque Moderne.
- 22.45 11-13 Nouvelles du sport
- 3 Channel 3 Night Beat
- 4 Ciné-4: programme double: "Les frères siciliens". E.-U. 1968. Drame de M. Ritt avec Kirk Douglas, Alex Cord et Irene Pappas. — Une histoire de règlements de comptes à

- l'intérieur d'un syndicat du crime.
- "Grand Prix". E.-U. 1966. Drame sportif de J. Frankheimer avec James Garner, Yves Montand et Eva Marie Saint. — La saison des grandes courses automobiles réunit plusieurs coureurs dans une même rivalité.
- 7 Informa 7
- 10 La couleur du temps
- 11 Les Jeux de la XXIIe Olympiade
- 13 Programme double: "Diane de Poitiers". E.-U. 1955. Drame historique de D. Miller avec Lana Turner, Pedro Armendariz et Marisa Pavan. — La vie de Diane de Poitiers, maîtresse de Henri II, et son influence sur la politique de la France.
- "Guerre en dentelles". E.-U. 1962. Comédie de R. Thorpe avec Jim Hutton, Paula Prentiss et Miyoshi Umeda. — Un lieutenant connaît diverses aventures cocasses lors d'une mission qui lui est assignée dans un poste éloigné des îles du Pacifique.
- 23.15 5 After Eleven: "Murder on Flight 502". E.-U. 1975. Drame de G. McGowan avec Robert Stack, Sonny Bono, Walter Pidgeon et George Maharis. — Un meurtre est commis à bord d'un avion. Qui est le meurtrier?
- 7 Estrie Olympique
- 8 Rock Concert
- 23.20 12 Games of the XXI Olympiad
- 23.25 7-10 Sans Pantouffes: "Pieds nus dans le parc". E.-U. 1967. Comédie de G. Saks

- avec Jane Fonda, Charles Boyer, Robert Redford et Mildred Natwick. — Les difficultés d'installation d'un jeune couple.
- 23.30 3 Late Show: "I Love a Mystery". E.-U. 1966. Comédie policière de L. Stevens avec Lee Crane, David Hartman et Ida Lupino. — Une femme riche et excentrique tient en captivité trois policiers privés.
- 23.35 12 Pulse
- 24.00 12 The 12 Midnight Movie: "The Anderson Tapes". E.-U. 1971. Drame policier de S. Lumet avec Sean Connery, Dyan Cannon et Martin Balsam. — A sa libération, un ex-détenu monte un coup d'envergure.
- 24.45 8 News
- 24.52 5 Music with Marc Legrand
- 01.25 10 Sans Pantouffes: "J'aime, tu aimes". It. 1961. Film musical d'A. Blasetti. — Suites de scènes de music-hall: ballets, stripteases, numéros de cirque, etc...
- 02.00 11 Cinéma: "La maison sous les arbres". Fr. 1971. Drame policier de R. Clément avec Faye Dunaway, Frank Langella et Barbara Parkins. — Deux enfants, dont les parents sont aux prises avec différents problèmes, sont victimes d'un enlèvement.
- 03.05 10 Le 10 vous informe
- 03.35 4 Musique Marc Legrand

- DIMANCHE 18 JUILLET 1976**
- 06.00 12 The Community
 - 06.30 12 Crossroads
 - 07.00 12 Day of Discovery
 - 07.15 8 Cartoons
 - 13 Rex Humbard
 - 07.30 12 The Jimmy Swaggart Show
 - 07.45 8 Rev. Carl Stevens
 - 07.55 10 Bienvenue CFTM
 - 08.00 10 Ministère mondial de Rex Humbard
 - 12 Rex Humbard
 - 08.15 8 Rex Humbard
 - 11-13 Sesame
 - 08.45 5 Test Pattern & Music
 - 11-13 Le jour du Seigneur
 - 08.54 5 Music with Marc Legrand
 - 09.00 3 U.S. of Archie
 - 4 Mire et Musique
 - 10 Fanfan Dédé
 - 12 Oral Roberts Presents
 - 09.15 8 The Catholic Mass
 - 09.24 4 Musique Marc Legrand
 - 09.30 3 The Harlem Globetrotters Popcorn Machine
 - 4 La soeur volante
 - 5 Games of the XXI Olympiad
 - 10 Le cirque à son meilleur
 - 11-13 Les Jeux de la XXIIe Olympiade
 - 12 It is Written
 - 09.45 7 Les aventures de Peleirin
 - 10.00 3 Lamp unto my Feet
 - 10.30 3 Look up and Live
 - 8 Jerry Falwell
 - 12 Teledomenica N.B.
 - 11.00 3 Camera Three: "Richer by Russia".
 - 4 Du 33 au 45
 - 11.30 3 This is the Life
 - 8 Garner Ted Armstrong
 - 12.00 3 Face the Nation
 - 4 Mag-Dimanche
 - 5 Garner Ted Armstrong
 - 7-10 Bon Dimanche
 - 8 Issues and Answers
 - 12.30 3 Mod Squad
 - 5 Agape
 - 8 News Circle Extra Edition
 - 11-13 Appelez-moi Lise 5 \$
 - 13.00 5 The Romantic Rebellion
 - 8 Star of David
 - 11-13 Les Jeux de la XXIIe Olympiade
 - 12 The Rolf Harris Show
 - 13.30 3 Shark — Dancer in the Sea
 - 4 Jeunes-Sciences
 - 5 Games of the XXI Olympiad
 - 8 Sunday Showcase: "Destination Gobi". E.-U. 1953. Drame de guerre de R. Wise avec Richard Widmark, Don Taylor et Casey Adams. — Des soldats japonais poursuivent des américains à travers le désert de Gobi.
 - 12 Summer Sports Series
 - 14.00 3 Bonanza
 - 4 Cinéma: Programme double. "La brigade des cowboys". E.-U. 1967. Drame de guerre de W. Hale avec James Caan, Michael Sarrazin et Michael Burns. — Sept jeu-

John Huston: l'homme qui aurait bien aimé être Rudyard Kipling

par Céline Bernard

L'HOMME QUI VOULUT ÊTRE ROI — Film produit par John Huston et John Foreman; d'après la nouvelle de Rudyard Kipling; Réalisé par John Huston; Musique de Maurice Jarre; Montage de Russel Loyd; Avec Sean Connery, Michael Caine, Christopher Plummer.

Il y a, ces jours-ci, beaucoup de pieds royaux sur les terres de la "Couronne". D'abord, ceux d'Elisabeth II, reine de ce pays par la grâce de Dieu et, surtout, par la petitesse de nos hommes politiques; ensuite, ceux du prince Philippe, son sportif époux, qu'on s'étonne de toujours voir marcher quelques pas derrière la souveraine; puis, ceux du prince Charles, lequel espère bien que sa maman abdiquera très bientôt (en effet, qui ne rêverait de devenir roi du Canada?); enfin, ceux de la princesse Anne, pieds à la fois épiques et hippiques, si je puis dire, puisque prolongés, en quelque sorte, par quatre sabots qui lui vaudront sans doute une médaille d'or — comme si ces jeux ne coûtaient pas déjà assez cher aux vasseaux que nous sommes. L'Angleterre, décidément, aura longtemps la nostalgie de son empire en allé.

Voilà, paradoxalement, ce à quoi je songeais en revenant du cinéma Capitol où l'on présente actuellement "L'Homme qui voulait être roi" du réalisateur britannique John Huston, film tiré d'une nouvelle de Rudyard Kipling, écrivain dont la vie coïncida avec l'ère la plus faste qu'ait connue l'Angleterre, soit entre l'apogée — ou l'apothéose, si vous préférez — du règne de Victoria et la 1ère Guerre mondiale. Mais, pour ne pas cho-

quer davantage Lord Killanin, évitons de faire de la politique, ce jeu qui mêle les cartes et dont sortent perdants tous ceux qui n'ont pas des manches suffisamment amples pour y camoufler une bonne douzaine d'as et quelques jockers pince-sans-rire "made in Taiwan."

Parlons donc du film de John Huston et, par ricochet, de la nouvelle de Kipling, nouvelle qui ne fut certes pas appréciée à sa juste valeur par le prince Charles, puisqu'il a dû la lire, sans doute obligatoirement, pour être bon prince, et qu'il rêve toujours de devenir roi du Canada. Précisons tout de suite que le film d'Huston est une très fidèle, donc très honnête version cinématographique de ce chef-d'oeuvre de Kipling. Le dialogue, notamment, nous renvoie sans cesse au texte original et les images, grandioses, sont presque à la hauteur de ce que l'imagination d'un lecteur, pour peu que l'enfance ne soit pas totalement tarie en lui, peut inventer.

Or, cette fidélité envers Kipling constitue, justement, la force et la faiblesse de ce film. En effet, il ne suffit pas de porter un chef-d'oeuvre de la littérature à l'écran pour réaliser, par le fait même, un grand film. Mais n'insistons pas sur ce lieu commun. Précisons simplement qu'Huston n'a pas le génie de Fellini, par exemple et que trop de servitude, en art, stérilise la création. Au fait, je viens de relire la nouvelle intitulée "L'homme qui voulait être roi" et à chaque phrase, par la magie de la lecture, je sentais le film de Huston s'estomper (serait-ce que l'écran ne par-

vient pas à rendre la profondeur de la page?)

Oui. Mais revenons au cinéma. Le film débute en Inde, à la fin du siècle dernier. Deux aventuriers (Danny et Peachy, respectivement Sean Connery et Michael Caine), trouvant ce pays — continent trop petit pour des gens de leur acabit et las des tracasseries administratives, décident un jour de devenir rois dans une contrée inviolée, le Kafiristan. C'est, bien sûr, cette épopée à la fois farfelue et tragique que nous raconte Huston. En fait, il s'agit du récit d'une utopie qui a bien failli réussir malgré les déserts brûlants, les nomades belliqueux, les montagnes infranchissables, secouées d'avalanches. (Petits détails: les déserts sont marocains et Huston en remercie chaleureusement Hassan II, les pics enneigés sont ceux de Chamonix et les reconstitutions de villes sacrées furent réalisées dans un studio anglais). Bref, au niveau visuel, Huston n'a pas lésiné et s'il est exagéré de parler de super-production, retenons que les caméras avaient beau jeu dans ces espaces tantôt lunaires, tantôt polaires.

Il serait trop long d'évoquer ici les multiples péripéties que connaîtront nos deux candidats à la royauté. Retenons simplement que la plus sûre façon de devenir roi c'est, d'une part, d'être un gosse de reine et, de l'autre, d'avoir de la patience (comme le prince Charles). Et quand ce pauvre Peachy, revenu de son aventure plus mort que vif, narrera ses tribulations à Kipling en personne, on comprendra que celui-ci ait senti la nécessité

d'en faire une nouvelle. Et nous serons, malgré tout, reconnaissants à Huston d'en avoir réalisé un film qui, sans renouveler le cinéma

d'aventure, constitue néanmoins une assez honorable réussite. Et vos enfants, de plus, seront extrêmement heureux si vous les amenez

voir "L'Homme qui voulait devenir roi".

Collaboration spéciale



Première

Le chef d'orchestre Sarah Caldwell a dirigé l'Orchestre symphonique de Toronto, lors d'un concert donné à Place Ontario. C'était une première pour Mlle Caldwell qui a acquis sa renommée avec le Boston Opera Company; elle a fait salle comble à Toronto.

As-tu ton

INTER

v'la ta chance... TIRAGE: 6 AOÛT

Réparation de
DENTIERS \$10
pendant que vous attendez
travail garanti!
tous les jours 9h à 5h
1505 Ch. St-Foy, Québec-687-3456

horaire

<p>nes gaillards du Texas s'en vient combattre dans les rangs de l'armée confédérée.</p> <p>14.30 "Les écumeurs du Far-West". E.-U. 1939. Western de R. Lederman avec George O'Brien, Marjorie Reynolds et Chill Wills. — Un cowboy déjoue des voleurs qui s'attaquent aux troupeaux d'une jeune fille.</p> <p>15.00 3 Sunday Movie: "The Plainsman". E.-U. 1966. Western de D. Lowell Rich avec Don Murray, Guy Stockwell et Abby Dalton. — Bill Hickock doit se battre contre un traquant d'armes.</p> <p>15.30 7-10 Sports Spec</p> <p>16.00 8 Games of the XXI Olympiad</p> <p>16.30 7-10 Papa a raison N.B.</p> <p>17.00 7-10 Télé-quinelles</p> <p>17.30 3 Westchester Classic</p> <p>18.00 12 Question Period</p> <p>18.30 4 Au pays des géants</p> <p>19.00 7-10 Les Montros</p> <p>19.30 12 The Untamed World</p> <p>20.00 12 Garner Ted Armstrong</p> <p>20.30 3 News</p> <p>21.00 4 Au royaume des animaux</p> <p>21.30 5 The Wonderful World of Disney</p> <p>22.00 7 Adèle</p>	<p>8 Hogan's Heroes</p> <p>10 Information Voyages</p> <p>11-3 Aujourd'hui aux Jeux</p> <p>12 Travel '76</p> <p>13.30 3 You can Quote me</p> <p>4-7-10 Showbiz</p> <p>8 David Niven's World</p> <p>11-13 Le téléjournal</p> <p>12 Going places</p> <p>13.35 11-13 Les Jeux de la XXI Olympiade</p> <p>19.00 3 Campaign '76 Special Report</p> <p>5 Games of the XXI Olympiad</p> <p>8 Games of the XXI Olympiad</p> <p>12 The Rich Little Show</p> <p>R-Q. Viens voir. Une promenade cinématographique dans les Pyrénées.</p> <p>TCQ A l'unisson. Flûte à bec. Invité: André Martin — Animatrice: Monique Simard.</p> <p>19.30 4 Cine-Choix: "La ferme de Crowhaven". E.-U. 1970. Drame fantastique de W. Grauman avec Hope Lange, Paul Burke et Lloyd Bochner. — Une jeune femme hérite d'une ferme où elle connaît des expériences horribles.</p> <p>7-10 Ciné-Choix: "La vieille garde reprend du service". E.-U. 1970. Western de G. McCowan avec Walter Brennan, Fred Astaire, Chill Wills, Andy Devine et Edgar Buchanan. — Trois anciens policiers luttent contre un gang avec un frère d'armes d'autrefois.</p> <p>R-Q. Tam Ti Deiam: "La maison québécoise". Un panorama de l'évolution de la maison québécoise à partir des maisons bretonnes et normandes des premiers temps de la colonie jusqu'à 1850, alors que la maison québécoise atteint ses proportions définitives et qu'elle devient authentiquement d'ici. Anim.: Michèle Juneau et Pierre Thibault.</p> <p>20.00 TCQ A communiquer</p> <p>3 The Sonny & Ler Show</p> <p>12 Games of the XXI Olympiad</p> <p>TCQ Par dessus l'arc. Informations et divertissements dans le cadre estival du marché. Anim.: Denise Beaulieu et Pierre Tremblay.</p> <p>20.30 R-Q. Au pays des lutrins. "Tous au violon". Dans le merveilleux cadre du Centre d'Arts d'Orford, Jean Angers, violoniste et professeur, nous fait assister à une répétition d'une section de violons par des étudiants du Centre. Anim.: Danielle Carrière.</p> <p>21.00 3-12 Kojak</p> <p>4-7-10 Mannix</p> <p>8 Sunday Movie: "In Harm's Way". E.-U. 1965. Drame de guerre d'O. Preminger avec John Wayne, Patricia Neal et Kirk Douglas. — Quel genre de vie menaient les officiers de marine pendant la guerre du Pacifique?</p> <p>R-Q. Prête-moi ta plume. Une illustration des principaux thèmes de la littérature québécoise.</p> <p>TCQ Dans le bout de la rue St-Jean. Vivre l'été à l'extérieur avec des artistes québécois. Anim.: Carmen Langlois.</p> <p>21.30 R-Q. Ce coin de pays. "Québec". Pierre Thériault et son invitée, Mme Madeleine Ferron, nous parlent de la région de Québec, la plus ancienne chez nous à posséder une histoire officielle.</p> <p>22.00 3 The Bobby Vinton Show</p> <p>4-7-10 Regards sur le monde</p> <p>24.00 12 The Russian-German War. (Special) N.B.</p> <p>TCQ La famille Caméléon. Famille, école, parents et l'éducation chrétienne. Anim.: Louise Robitaille et Roland Leduc.</p> <p>22.30 3 Candid Camera</p> <p>4-7-10 Les nouvelles TVA</p> <p>8 News</p> <p>11-13 Le téléjournal</p> <p>22.45 11-13 Sports-Dimanche</p> <p>23.00 3-5-12 News</p> <p>4-7-10 Les Jeux de la XXI Olympiade</p> <p>11-13 Appelez-moi Lise</p> <p>23.15 3 Cinémemories: "I'm no Angel". E.-U. 1933. Comédie de W. Ruggles avec Mae West, Cary Grant et Edward Arnold. — Les aventures sentimentales dans un cirque. N.B.</p> <p>5 After Eleven: "Pony Express". E.-U. 1952. Western de J. Hopper avec Charlton Heston, Rhonda Fleming et Forest Tucker. — Buffalo Bill fait la distribution du courrier à cheval.</p> <p>23.20 12 Games of the XXI Olympiad</p> <p>23.30 7-10 Sans Pantouffes: "La servante". Fr. 1969. Drame psychologique de J.-P. Bertrand avec France Anglade, Daniel Gelin et Ulla Jacobsson. — Une jeune provinciale, domestique chez des amis de ses parents, devient la maîtresse de son employeur.</p>	<p>11-13 Les Jeux de la XXI Olympiade</p> <p>23.35 12 Pulse</p> <p>24.00 5 Games of the XXI Olympiad</p> <p>12 The 12 Midnight Movie: "The Pirate". E.-U. 1948. Comédie musicale de V. Minnelli avec Judy Garland, Gene Kelly et Walter Slezak. — Une jeune fille romantique se laisse prendre aux griffes de l'amour.</p> <p>24.30 4 Musique Marc Legrand</p> <p>8 News</p> <p>11-13 Cinéma: "Point de chute". Fr. 1970. Drame policier réalisé et interprété par Robert Hossein avec Johnny Hallyday et Pascale Rivault. — Une adolescente enlevée est défendue par un des ravisseurs contre les autres qui veulent la tuer.</p> <p>24.45 8 Movie 8: "The Left Hand of God". E.-U. 1955. Drame psychologique d'E. Dmytryk avec Humphrey Bogart, Gene Tierney et Lee J. Cobb. — Un détenu américain réussit à s'évader en se faisant passer pour un prêtre.</p> <p>01.00 5 Film in Progress (Pony Express)</p> <p>01.20 10 Le 10 vous informe</p> <p>02.03 5 Music with Marc Legrand</p> <p>02.15 8 News</p> <p>06.00 12 University of the Air</p>	<p>8 Happy Days</p> <p>12 The Art of Cooking</p> <p>11.45 4 Monsieur Météo</p> <p>11.50 4 Les informations</p> <p>11.55 3 News</p> <p>12.00 3 The Young and the Restless</p> <p>4 De tout de tous</p> <p>5 The Merv Griffin Show</p> <p>7 Informa bloc</p> <p>8 Hot Seat</p> <p>10 Patof raconte</p> <p>12 Pay Cards</p> <p>12.30 3 Search for Tomorrow</p> <p>7-10 Les tannants</p> <p>8 All my Children</p> <p>11-13 Appelez-moi Lise</p> <p>12 Magic Tom's Road Show</p> <p>13.00 3 One O'Clock News and Weather</p> <p>4 Les tannants</p> <p>8 Ryan's Hope</p> <p>11-13 Le téléjournal</p> <p>12 Summer Theatre: "Yuma". E.-U. 1971. Western de T. Post avec Clint Walker, Barry Sullivan et Kathryn Hayes. — Un "marshall" doit ramener la paix dans une ville où le désordre règne en maître.</p> <p>13.05 11-13 Les Jeux de la XXI Olympiade</p> <p>13.10 3 Across the Fence</p> <p>13.30 3 As the World Turns</p> <p>5 Games of the XXI Olympiad</p> <p>7 Bonjour l'été</p> <p>8 Family Feud</p> <p>10 Ciné-Lundi: "La hache de la vengeance". E.-U. 1951. Aventure de L. Landers avec Jon Hall, Mary Castle et James Seay. — Les Anglais établis en Virginie cherchent l'alliance des In-</p>	<p>diens pour combattre les Français. N.B.</p> <p>14.00 4 Pour vous Mesdames</p> <p>8 The \$20,000 Pyramid</p> <p>14.30 3 The Guiding Light</p> <p>4 Arts et loisirs</p> <p>7 Théâtre des étoiles</p> <p>8 Break the Bank</p> <p>12 What's the Good Word?</p> <p>14.45 4 Cinéma: "La chevauchée des bannis". E.-U. 1959. Western d'A. de Toth avec Robert Ryan, Burt Ives et Tina Louise. — Au Wyoming, un cow-boy tente d'exterminer une bande de hors-la-loi. N.B.</p> <p>15.00 3 All in the family</p> <p>7-10 Pour vous Mesdames</p> <p>8 General Hospital</p> <p>12 Another world</p> <p>15.30 3 Match Game</p> <p>8 One life to live</p> <p>16.00 3 Tattletales</p> <p>7-10 Patofville</p> <p>82 Lassie</p> <p>12 Celebrity dominoes</p> <p>16.15 4 Dessins animés</p> <p>16.30 3 Ironside</p> <p>4 En vacances avec Claudine</p> <p>7-10 Les cadets de la forêt</p> <p>8 Superman</p> <p>12 Definition</p> <p>17.00 4 Les sentinelles de l'air</p> <p>7-10 Voyage au fond des mers</p> <p>8 Batman</p> <p>12 It's your move</p> <p>17.30 3 The Beverly Hillbillies</p> <p>8 News Circle</p> <p>12 The price is right</p> <p>17.55 4 Monsieur Météo</p>
---	---	---	--	---

La Côte-Nord maintenant reliée au réseau Zenith

par Gilles OUELLET
du bureau du Soleil

SEPT-ÎLES — Jusqu'ici desservie par le bureau régional de Communication-Québec à Rimouski, la population de la Côte-Nord bénéficiera probablement du réseau téléphonique Zenith à partir du bureau régional de Sept-Îles dans le courant de l'automne prochain.

Le directeur par intérim de Communication-Québec en poste à Sept-Îles, M. J. Roland Champagne, a annoncé, au cours d'une conférence de presse, que les démarches requises avaient été entreprises pour l'installation de ce service.

Depuis l'automne dernier, la population de chaque région administrative du Québec a été desservie par son bureau régional de Communication-Québec, à l'exception des quelque 120,000 citoyens de la Côte-Nord qui dépendent encore de Ri-

mouski, sur la Rive-Sud du Saint-Laurent.

L'exiguïté des locaux qu'occupait Communication-Québec à Sept-Îles jusqu'au printemps dernier, et, selon des entretiens verbaux, des difficultés d'ordre technique à Québec-Téléphone constituaient les principaux motifs responsables de cette lacune. Aujourd'hui, Communication-Québec a pignon sur rue dans des bureaux spacieux au 660 boulevard Laure, à Sept-Îles.

Le réseau téléphonique Zenith offre aux citoyens du Québec l'accessibilité aux services gouvernementaux par le fait qu'il achemine tous les appels téléphoniques des citoyens d'une même région vers leur bureau de Communication-Québec; là, un préposé aux renseignements informe les citoyens ou les dirige à qui de droit.

Or, le bureau de Sept-Îles reçoit et répond à quelque 30

appels quotidiennement, et une personne s'en occupe. Par le biais de Zenith, qu'on atteint en composant 0 et demandant Zenith 2-6770, de 20 à 40 appels de la Côte-Nord vont vers Rimouski chaque jour. C'est ce que corrigera le nouveau système.

M. Champagne a laissé entendre qu'au lendemain de l'implantation du réseau Zenith à Sept-Îles, une campagne d'information publique sera organisée, que des relayeurs seront choisis à travers cette immense région qu'est la Côte-Nord, et que des recherches plus approfondies seront conduites dans le territoire pour une information plus complète des gens.

A ce jour, il appert que ce sont les questions relatives aux Affaires sociales et à la loi du salaire minimum qui tourmenteraient davantage les citoyens et qui cherchent des informations en s'adressant à Communication-Québec.

Etude pour corriger la route entre Clermont et La Malbaie

par Thérèse LEGENDRE

BAIE SAINT-PAUL — Le ministère des Transports étudie actuellement très sérieusement la possibilité de refaire complètement le tracé de la route 138 entre le haut de la Côte des Sheehy à Clermont et le pont de La Malbaie.

Ce projet qui pourrait amener des déboursés de l'ordre de \$15 à \$20 millions semblerait être le seul susceptible de corriger la situation devenue presque intolérable, causée par la circulation intense entre Clermont et La Malbaie.

On arrive devant l'échéance où ce tronçon de la route 138 et le pont de La Malbaie ne pourront plus suffire à la circulation quotidienne des 7 ou 8,000 véhicules entre Clermont et La Malbaie, d'affirmer le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux.

Cette année, on devait élargir une partie de la route 138 entre La Malbaie et le garage DB auto et on a retardé ce

projet qui devra cependant être réalisé. A ce niveau, il faudrait presque sacrifier tout ce qui est construit à Rivière Malbaie pour élargir ou retracer la route.

M. Mailloux et ses adjoints ont regardé de près la situation pour en venir à la conclusion que les études finales devraient débiter sans délai afin de commencer les travaux l'an prochain si possible. L'urgence de la situation est telle que le gouvernement provincial se serait prêt à entreprendre seul les travaux si l'entente fédérale-provinciale n'était pas négociée entre-temps.

Avant d'aller de l'avant dans les travaux d'arpentage et de génie, ce projet devra recevoir l'approbation de la Trésorerie provinciale afin d'assurer les crédits nécessaires, et le ministre Mailloux doit s'occuper de cette formalité sans délai.

Le projet

Il semble que ce nouveau tracé pourrait se situer à

partir de la tête de la Côte Sheehy, près du Danube Bleu, contourner Clermont, descendre en flanc de montagne jusqu'aux environs du garage DB auto, et à ce niveau traverser la route 138 avec un viaduc, emprunter un nouveau pont au-dessus de la Rivière Malbaie pour passer derrière le palais de justice et finalement sortir à Cap-à-l'Aigle.

Autre projet

Un autre projet de voirie très important dans l'extrémité ouest de Charlevoix prévoit la continuation de la route à quatre voies à partir des limites de Château-Richer jusqu'à l'entrée du Mont Saint-Anne, où un viaduc sera construit pour la route 138. Les appels d'offre pour ce projet évalué à \$6 ou \$7 millions devraient être faits avant l'automne.

Plusieurs autres importants travaux de voirie seront exécutés dans Charlevoix cette année dont la prolongation, vers Saint-Hyacin, des trois voies de la Côte des Matous.

Le sort de Gros-Cacouna se décidera d'ici deux mois

par Réal LABERGE
du bureau du Soleil

LA POCATIERE — Le sort du superport de Gros-Cacouna se décidera d'ici deux mois. L'entente n'est pas encore définitive sur les questions du bail et du contrôle de la rade portuaire, mais le gouvernement fédéral considère comme positive et sérieuse une proposition d'aménagement de \$200 millions de la firme Havre Champlain-Misener, filiale de la firme Misener, d'Ontario. C'est ce qu'un porte-parole du ministère des Transports, M. Otto Lamg, a confirmé hier au SOLEIL à l'issue d'une nouvelle rencontre des officiers du ministère avec les promoteurs.

Le représentant fédéral n'a pas voulu en dire davantage sur ces négociations, mais d'autres sources ont précisé qu'on avait notamment discuté d'une contre-proposition fédérale de location du port et de l'emplacement voisin, pour une période de cinq ans et un montant nominal de \$1 par année plutôt que de cession à long terme, comme le demanderait Havre Champlain.

Le ministère des Transports serait par ailleurs disposé à investir au-delà de \$2 millions pour l'élargissement de l'entrée du havre de Gros-

Cacouna, les installations de balisage et le parage de mouillage.

Le ministère aurait fait connaître cette position le 21 juin dernier, soit dans les délais de la réponse promise par le ministre Otto Lang, en avril dernier.

Aménagement en trois phases

En ce qui concerne le programme d'aménagement de Havre Champlain-Misener, la réalisation de l'investissement projeté de \$200 millions se ferait sur dix ans et en trois phases.

Au coût de \$73 millions et devant être mise en chantier en septembre 1976, la première phase comporterait la construction d'un quai d'accueil pour la manutention simultanée de deux navires, l'érection d'élevateurs à grains, ainsi que l'aménagement d'infrastructures ferroviaires.

La deuxième phase de \$30 millions consisterait en l'aménagement d'une jetée en eau profonde de 3,000 pieds

pour le transbordement de navires de 100,000 tonnes et plus, ainsi que des installations pour le chargement du charbon, de la potasse, et du minerai de fer.

En troisième lieu, viendrait la construction d'un second quai pour les navires transporteurs de grain et l'agrandissement des élevateurs. Un débarcadère pour le traversier Gros-Cacouna-Tadoussac serait aussi envisagé.

Selon le porte-parole du ministère fédéral des Transports, le dossier va "sérieusement d'avant" et la décision fédérale relèverait maintenant de l'acceptation, par Havre Champlain-Misener, des conditions relatives au contrôle du port et à la durée du bail de location.

Deux nouvelles rencontres ont été fixées en août prochain, pour finaliser des ententes sur ces points. "Le dossier avance et les négociations sont définitivement prometteuses", a conclu le représentant du ministère des Transports.

Doit-on boire par temps chaud?

On entend souvent à tort ou à raison ces remontrances de "grand-mères" dès qu'il s'agit de boire par temps chaud: boire fait transpirer... il ne faut jamais boire glacé, il ne faut pas boire en mangeant. Ces recommandations n'ont peut-être jamais empêché quiconque de boire selon son jugement mais on ne sait plus guère distinguer le vrai du faux...

Boire ne fait pas transpirer: on transpire parce qu'on a chaud non parce qu'on boit. La boisson compense l'eau perdue durant la transpiration mais il ne faut pas en

abuser car alors on transpire davantage.

On a entendu parfois qu'il ne fallait pas boire après avoir mangé des cerises en quantité. C'est exact car l'eau les fera gonfler dans l'estomac et on risque une indigestion. Un phénomène similaire se produit dans l'intestin si l'on boit glacé après avoir mangé du melon.

Baucoup d'histoires ont circulé sur le fait de boire glacé ou non. Ce n'est qu'affaire de goût et le reste demeure du verbiage. Ce n'est qu'après un exercice violent qu'il est à éviter de boire glacé et en une certaine quanti-

té pour éviter un refroidissement radical de l'estomac. A part ça, c'est une affaire de goût. Certains prétendent que les boissons chaudes les désaltèrent davantage. Il en est ainsi des nord-africains qui boivent volontiers un verre de lait chaud ou froid très sucré. La boisson froide possède la propriété de rafraîchir immédiatement mais son effet est de courte durée. La boisson chaude rafraîchit quelque temps après sa consommation.

On peut tout aussi bien

boire en mangeant qu'éviter de le faire. Tout est affaire d'habitude et d'effet sur chacun. On se désaltère avec de l'eau mais on déguste du vin, ne l'oubliez pas. Quant aux enfants, si cela ne leur coupe l'appétit, ce qui ne devrait pas être le cas, ils peuvent tout aussi bien consommer thé, café et vin que du lait chocolaté ou toute autre limonade en autant qu'ils les consomment de façon réduite et en petite quantité. N'oubliez pas qu'un demi-verre de vin a autant d'effet sur eux que deux ou trois sur vous. Thés et cafés n'ont pas d'effets négatifs ou narcotiques

en soi mais sont des stimulants, aussi faut-il réduire de beaucoup la quantité de thé ou de café et augmenter la proportion d'eau et de lait. La présence du sucre diminue les effets d'énergie et d'insomnie de ces stimulants.

CITRONNADES

Pour les journées chaudes de l'été, voici deux recettes de limonades rafraîchissantes. Une rapide d'abord:

Une pinte d'eau, 1/2 tasse de sucre ou davantage, le jus d'un citron, le tout aromatisé d'un verre à liqueur de rhum ou cognac. On peut servir dans un bol à punch, dans un pot d'eau avec glaçons ou dans un verre highball avec glaçons. Décorer alors d'un zeste de citron.

Une citronnade véritable qui demande légèrement plus de préparation: On extrait le jus de deux citrons et d'une orange et on le laisse reposer. On met tremper les écorces hachées grossièrement dans une pinte d'eau bouillante et on les laisse infuser environ 1/2 heure. Enlevez les écorces et faites bouillir l'infusion avec environ 1/2 tasse de sucre pendant une ou deux minutes en ajoutant le jus des fruits. Servir glacé en aromatisant au rhum, cognac ou à une liqueur fine de votre choix, soit en proportion d'une once par verre environ. Décorer les verres d'un zeste de citron ou d'orange après en avoir givré le rebord dans le sucre.

Pour mieux réussir vos barbecues...

Que l'été soit agréable ou misérable, comme il le fut tout à tour cette année, la cuisson sur le grill extérieur, au barbecue, sous la tente ou sur le patio demeure toujours aussi populaire même par temps de pluie surtout si l'on a pris soin de nicher le grill de fortune sous un auvent ou sous le porche de la maison. Tout le monde sait faire un barbecue, mais il arrive que les pièces à rôtir ne soient pas exactement comme on le désire pour n'avoir pas su respecter quelques règles essentielles...

On cuit au barbecue, on ne fume pas. Il faut donc attendre que les briquettes soient devenues des braises, soit au moins 30 minutes après l'allumage. On ne saura à la fine pellicule de poussières grisâtres qui les recouvrent et si on souffle dessus, elles se ravivront.

Pour éviter que les chairs à griller ne collent à la grille, il faut respecter deux choses: d'abord

faire chauffer la grille au préalable, ensuite huiler les pièces des deux côtés.

Ne piquez pas les viandes rouges comme elles perdront leurs sucres en cours de cuisson: manipulez-les avec une spatule métallique ou une pince à long manche.

Pour l'assaisonnement, on peut le faire de quatre façons. Le plus difficile, par la braise, en jetant au dernier moment, une fois la pièce cuite, les aromates sous formes d'herbes mais sans faire fumer. Plus facile, au préalable, par la marinade, en faisant tremper quelques heures auparavant la pièce à griller dans un mélange fait d'épices, vins, bière, vinaigre, citron... et en asséchant la pièce avant de mettre au feu. Par assaisonnement en cours de cuisson encore, en faisant un mélange combiné de toutes les épi-

ces et en badigeonnant la pièce au pinceau régulièrement. On peut aussi assaisonner par accompagnement de sauce seulement, une fois la cuisson complétée, si l'on est en mesure de récupérer les sucres et le jus de cuisson.

Pour cuire une pièce non superficiellement mais en profondeur comme dans le cas d'un rôti de porc ou de bœuf, d'un poulet ou d'un jambon entier, il faut saisir à la flamme vive et éloigner par la suite pour permettre à la chaleur de pénétrer. Si le même morceau à griller est fait de diverses épaisseurs, comme le poulet, il est bon de l'entailler de façon que la chaleur puisse pénétrer dans les parties les plus charnues.

doit se limiter à des viandes et à des légumes qui demeureront consistants et ne se défont pas en cours de cuisson. On les taille en cubes, en dés, et on met sur la même brochette les viandes, poissons et légumes requérant un même temps de cuisson. Autrement, il est préférable d'envelopper les aliments à cuire dans des feuilles de papier aluminium, de les assaisonner et de cuire le tout sous la braise le sac hermétiquement fermé. On peut ainsi cuire des filets de poisson. On peut griller le poisson lui-même si on le vide mais en laissant les écailles qui s'enlèveront facilement une fois la cuisson complétée.

Brochettes et étuvée

Pour les brochettes, on

RESTAURANT HONG KONG

香港餐館

RESTAURANT CHUAN-HAI 川海

la première cuisine PEKINOISE A QUEBEC

333 est, boul. Charest

524-4153

Préparons commandes pour apporter

RESTAURANT CHALET SUISSE

26 rue Ste-Anne, Québec

BAR-AQUARIUM

SPECIALITES: fondue chamoise, fondue suisse, fondue bourguignonne, Raclette

HOMARD DE CHOIX, CRABE D'ALASKA, DINER D'HOMME D'AFFAIRES

2 heures de stationnement gratuit au parc-autos de l'Hôtel de Ville.

Prop. G. Perrin Tél.: 694-1320

RESTAURANT CHUAN-HAI 川海

la première cuisine PEKINOISE A QUEBEC

333 est, boul. Charest

524-4153

Préparons commandes pour apporter

Un petit restaurant bien différent où les patrons font la cuisine.

Nicola

1276, avenue Maguire, Sillery / 687-0834

licence

Cuisine italienne et française

Pates maison.

RESTAURANT La Ripaille

Cuisine européenne à son meilleur

Menu d'hommes d'affaires tous les mdis.

Tabl d'hôte le soir.

Specialités à la carte.

9, RUE BUADE 692-2450

"Ça fait 6 ans qu'on en parle"

restaurant jardin d'italie guido inc

GASTRONOMIE EUROPEENNE DANS UN DECOR TOUT A FAIT CHARMANT

Stationnement à proximité.

924, ST-JEAN

Pour réservations: 692-0373

MENU GASTRONOMIQUE SPECIAL

Deux salles à manger • Cuisine française à son meilleur • Nouvelle décoration • Salon privé • Pour réceptions • Mariages • Anniversaires • Ouvert le midi pour le menu d'hommes et de femmes d'affaires.

restaurant DANTE

La direction désire informer sa distinguée clientèle de la

RESERVATIONS: 692-2485

17, Saint-Stanislas

Restaurant LA JOCONDE

Cuisine européenne et canadienne

Salle à manger Petits salons privés Bar-salon

Salles de réceptions pouvant recevoir 100 personnes

Ouvert du lundi au samedi jusqu'à 23.30 hres

Stationnement facile

Accès par l'ascenseur extérieur sous le magasin de la Cie Piquet

Unique!

A Place Laurier, Ste-Foy, Qué.

Tél.: 696-9643

Restaurant au Parmesan

"l'endroit où tout est spécial"

Vos hôtes: Luigi et César

Salon privé Cartes de crédit acceptées

28, rue St-Louis, Vieux-Québec

Tél.: 692-0341

Que se passe-t-il à l'Eperlan?

Restaurant AUBERGE DE PARIS

NOUVELLE ADMINISTRATION NOUVEAU CHEF: M. RENE GAUMON (anciennement du Georges V)

LES SPECIALITES: (présentées d'une façon unique à Québec)

Le civet de lapin

Le canard Provençal

Le filet mignon Wellington

Le châteaubriand Bouquetière

LA VRAIE CUISINE FRANÇAISE SERVE DANS UN DECOR CHAMPETRE

48 A, rue Ste-Ursule, Québec

Reservations: Tél.: 694-9938

Navire canadien à Londres

LONDRES (AFP) — Le célèbre bateau de pêche canadien "Norma et Gladys", qui effectue, depuis août 1975, un tour du monde pour sensibiliser l'opinion publique au problème de la détérioration des ressources naturelles de la mer, est arrivé hier à Londres.

L'exposition organisée à bord du "Norma et Gladys" a pour but de faire prendre conscience aux visiteurs des menaces que l'homme fait peser sur la faune et la flore marines et de présenter les solutions existantes.

SPECIALITES FRANCAISES et ITALIENNES

RESTAURANT LA RESERVE

REOUVERTURE DE SON ETABLISSEMENT

Vous y découvrirez un décor tout nouveau, qui vous enchantera.

108, boul. St-Cyrille

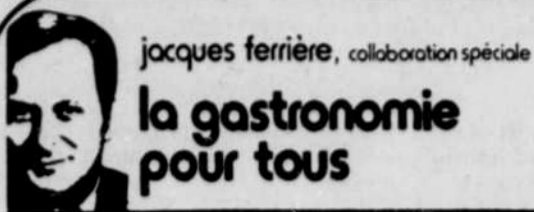
524-1864

Chez Camille LE RESTAURANT

Pour gourmets ou gourmands... Chez Camille, c'est excellent!

1384, chemin Ste-Foy

la bonne chère



jacques ferrière, collaboration spéciale
la gastronomie pour tous

Des soupes froides pour la saison chaude

A défaut de hors-d'œuvre souvent longs et compliqués à produire, une bonne soupe froide, gardée au réfrigérateur évitera les préparations hâtives du dernier moment, tout en permettant de commencer le repas, par une note de fraîcheur et de légèreté.

LA VICHYSOISE

Les ingrédients pour 4 personnes

- 1 poireau
- 1 oignon moyen
- 2 pommes de terre
- ¼ t. crème à 35%
- 2 ½ t. d'eau
- 2 c. à table de ciboulette hachée
- sel, poivre blanc
- 1 c. à table de beurre

La recette

Epluchez et lavez soigneusement le poireau à grande eau.

Hachez le blanc du poireau très finement et débarrassez le vert pour d'autres usages. Seul le blanc de poireau est utilisé pour préparer la vichyssoise.

Hachez l'oignon. Epluchez, lavez et coupez en petits dés les deux pommes de terre. Dans une casserole, faites revenir au beurre, sans colorer, le blanc de poireau et les oignons hachés.

Continuez la cuisson au mijoté pendant 8 à 10 minutes.

Ajoutez les pommes de terre, l'eau, le sel et le poivre blanc.

Portez à ébullition, couvrez la casserole et cuisez pendant environ 25 minutes.

Passez le tout au passe-légumes ou au batteur électrique jusqu'à l'obtention d'une purée lisse et onctueuse ayant la consistance d'une crème fine. Goûtez et

rectifiez l'assaisonnement si nécessaire.

Laissez refroidir et incorporez la crème à 35% ou à défaut de la crème à 15%.

Réfrigérez et dressez dans une grande soupière ou dans des tasses individuelles.

Au moment de servir, parsemez la surface avec la ciboulette hachée.

GASPACHO

LES INGREDIENTS POUR 4 PERSONNES

- 1 livre de tomates
- 1 concombre
- 1 oignon
- 2 gousses d'ail
- 2 tranches de pain de mie
- 3 c. à table de catsup rouge
- 1 c. à thé de vinaigre
- 3 c. à table d'huile
- 6 oz. d'eau
- sel, poivre

La recette

Réservez une tomate, ¼ de l'oignon, ¼ du poivron, ½ tranche de pain et environ 2 pouces du concombre qui serviront comme garnitures.

Trempez les tomates dans de l'eau chaude pendant deux minutes pour mieux en retirer les peaux.

Epluchez et épépinez le concombre. Epépinez le poivron. Epluchez l'oignon et les gousses d'ail. Retirez la croûte du pain. Dans un batteur électrique, broyez en purée les tomates, poivron, ail, oignon, tranches de pain, concombre. A défaut de batteur électrique, vous pouvez utiliser un passe-légumes. Ajoutez à cette purée semi-liquide, le catsup rouge, l'huile, le vinaigre. Salez et poivrez.

Si l'ensemble est trop épais, ajoutez un peu d'eau.

Gardez le gaspacho au réfrigérateur jusqu'au moment du service. Servez les garnitures à part que chaque convive utilisera selon son goût soit, la tomate sans peau épépinée et hachée grossièrement, le quart d'oignon, le huitième de poivron et le morceau de concombre haché ainsi que la demi-tranche de pain taillée en petits dés et frits.

SOUPE A LA TOMATE EN GELEE

Les ingrédients pour 4 personnes

- 4 t. de jus de tomate
- 1 ½ c. à table de gélatine en poudre
- 2 oignons
- 1 gousse d'ail
- 1 poivron vert
- 1 poivron rouge
- 1 concombre
- 1 c. à thé de sucre en poudre
- 20 petits croûtons de pain frits
- sel, poivre.

La recette

Hachez l'ail et les oignons très finement.

Epluchez, épépinez et hachez le concombre en petits dés.

Epépinez et hachez très finement les deux poivrons (piments).

Faites dissoudre la gélatine en poudre dans 4 oz. d'eau tiède.

Quand la gélatine est dissoute, ajoutez-la au jus de tomate auquel vous aurez ajouté le sucre en poudre. Salez et poivrez.

Faites bouillir pendant 10 minutes. Retirez du feu et laissez légèrement refroidir après avoir ajouté l'ail, les oignons, le concombre et les poivrons hachés.

Versez dans des bols ou tasses et laissez prendre en gelée au réfrigérateur.

Servez frais accompagné des petits croûtons de pain frits.

SOUPE FROIDE AU YOGOURT ET CONCOMBRE

Les ingrédients pour 4 personnes

- 2 tasses de yogourt nature
- ½ t. de lait
- ½ t. de crème à 35%
- 2 gousses d'ail
- ½ concombre moyen
- 2 c. à thé de feuilles de menthe fraîche et hachées
- sel, poivre blanc

La recette

Fouettez la crème à 35%.

Epluchez, épépinez et taillez le concombre en petits dés.

Dans un grand bol ou saladier, écrasez les deux gousses en purée et ajoutez le yogourt nature et le lait. Assaisonnez de sel et poivre blanc.

Fouettez le tout ensemble jusqu'à l'obtention d'un mélange onctueux et progressivement ajoutez la crème à 35% déjà fouettée.

Gardez au frais et saupoudrez avec les feuilles de menthe fraîche hachées. Servez séparément comme garniture les petits dés de concombre.

N.B. - A défaut de menthe fraîche, on peut utiliser du persil, ciboulette, pousses vertes d'oignon, cerfeuil ou estragon frais et finement hachés.

CREME D'AVOCAT

Les ingrédients

- 1 gros avocat
- 1 c. à table de beurre
- 1 oignon moyen
- 2 pommes de terre
- 2 t. d'eau
- ¼ t. de crème à 35%
- 1 blanc d'oeuf
- 1 gousse d'ail
- sel, poivre blanc.

La recette

Hachez l'oignon très finement. Ecrasez l'ail.

Epluchez, lavez et coupez les pommes de terre en petits dés.

Fouettez le blanc d'oeuf et la crème à 35% ensemble.

Faites blondir l'oignon haché dans le beurre, ajoutez les pommes de terre et l'eau, salez, poivrez et cuisez le tout ensemble jusqu'à ce que les pommes de terre tombent en purée.

Placez le tout dans un batteur électrique avec l'ail écrasée et l'avocat épluché jusqu'à ce que le mélange soit lié, onctueux, ayant la consistance d'une crème.

Laissez refroidir, goûtez et rectifiez l'assaisonnement.

Ajoutez la crème et le blanc d'oeuf fouettés ensemble et gardez au réfrigérateur jusqu'au moment du service.

CREME DE POULET AU CURRY

Les ingrédients pour 4 personnes

- 4 t. de bouillon de poulet dégraissé
- 4 jaunes d'oeuf
- ½ t. de crème à 35%
- 1 c. à table de curry en poudre
- le jus d'un citron
- ¼ de t. de viande blanche de poulet hachée

La recette

Portez le consommé à ébullition.

Dans un bol, mélangez ensemble la crème à 35%, le curry, les jaunes d'oeuf et le jus de citron et ajoutez quatre cuillerées à table de bouillon de poulet bouillant. Battez vivement ensemble, puis versez le reste du bouillon.

Portez de nouveau sur le feu et cuisez pendant 3 minutes en fouettant constamment. Attention de ne pas trop faire bouillir car les jaunes peuvent se transformer en oeufs brouillés.

Laissez refroidir et placez au réfrigérateur.

Servez froid en saupoudrant la soupe avec la viande blanche de poulet finement hachée et d'une pincée de curry.

CONSOMME EN GELEE AU TAPIOCA

Les ingrédients pour 4 personnes

- 4 tasses de consommé de boeuf
- 2 c. à table de concentré de boeuf (bovril)
- 4 c. à table de tapioca
- 2 oeufs durs

La recette

Ajoutez le concentré de boeuf au consommé et portez à ébullition.

Versez le tapioca en pluie tout en fouettant. Laissez cuire pendant 15 minutes environ et passez le tout au travers d'un tamis ou bien au batteur électrique.

Laissez refroidir et placez au réfrigérateur pendant 1 heure.

Ecalez les oeufs durs et passez-les à la moulinette de façon à obtenir de gros vermicelles d'oeufs durs.

Au moment de servir, parsemez le consommé avec les vermicelles d'oeufs durs.

Servez frais.

N.B. Les lecteurs qui le désirent sont invités à soumettre leurs questions écrites au SOLEIL et M. Ferrière leur répondra dans les semaines qui suivront. Adressez-les ainsi:

Jacques Ferrière
LE SOLEIL
C.P. 1547
Québec, Qué.

Maintenant à Québec

LA MAISON DU BIFTECK STEAK HOUSE

Chez Joe's, le meilleur choix de bœuf canadien de mar- que rouge, coupé et vieilli à la perfection dans nos congélateurs afin d'assurer sa pleine saveur et son bon goût.

Du lundi au mercredi: 11h00 a.m. à 2h00 a.m.
Du jeudi au samedi: 11h00 a.m. à 2h00 a.m.
Dimanche: 11h00 a.m. à 1h00 a.m.

VOUS TROUVEREZ JOE'S A L'HOTEL CLARENDON

Entrée sur la rue Desjardins, au coin de la rue Ste-Anne.

694-1487-88

Stationnement de l'Hôtel de Ville à proximité.

LA MAISON ALLEMANDE A L'AMBIANCE CHALEUREUSE

Wolfgang's Bismarck Deutscher Bier- und Weinlokal

QUEBEC, P.Q.

(418) 694-1640

Au coeur du vieux Québec MENU D'HOMMES D'AFFAIRES tous les midis. Nous servons également sur la terrasse.

AIR CLIMATISE

A quelques milles de Québec, la gastronomie d'il ya 300 ans.

- Une savoureuse cuisine typiquement québécoise
- Le décor authentique du 17e siècle
- La traditionnelle hospitalité des gens de chez nous

Une découverte que vous devez faire

Auberge de la Fine Gueule

8910, avenue Royale, à Château-Richer. Réservation requise: 824-4206

1977

AUBERGE DE LA COLLINE

POUR UN MARIAGE HEUREUX

P.S. AUSSI DISPONIBLES RECEPTIONS DE DIVORCE

831-0848

LES PRIX... NOUS NE LES RENCONTRONS PAS... NOUS LES BATTONS; CA C'EST FORT!

UN RENDEZ-VOUS GASTRONOMIQUE...

LA NOUVELLE ADMINISTRATION du restaurant "Chez Rabelais" vous convie à sa table. Au coeur du Vieux-Québec, découvrez la chaleur de l'accueil québécois dans une ambiance et un décor bien de chez nous, où la cuisine n'a d'égale que l'excellence du service.

UN RENDEZ-VOUS A NE PAS MANQUER!

Chez Rabelais

RESTAURANT FRANÇAIS

MENU D'HOMMES D'AFFAIRES LE MIDI

2, Petit-Charlaim Québec

Réservations: 692-1503

Vos hôtes, DANIEL et JEAN

SALLES de RECEPTIONS

Réservations pour mariages ou autres.

SALLES POUVANT ACCUEILLIR JUSQU'A 200 PERSONNES

DISPONIBLES DES MAINTENANT

Stationnement gratuit. Réservations: 681-4109

SALLE A DINER: Repas d'hommes d'affaires \$3.25 Cafétéria \$1.95

SALON-BAR RESTAURANT La Relâche

1126, chemin St-Jovite,illery, G1P 1E3 - 681-4109

Le tour du monde gastronomique

Cette semaine, le Chef Guy Cauffopé

vous propose son MENU DE L'ITALIE

- La salade de champignons crus
- Les scapolini ou marsala
- Les desserts au choix et le café

\$9.50

Et si vous désirez goûter à l'une des autres spécialités d'un des pays inscrits au menu "Tour du Monde Gastronomique", le Chef se fera un plaisir de préparer le plat de votre choix pour un minimum de 4 personnes et ce, à 24 heures d'avis.

Tous les jours: MOULES GRATINES BOUILLABaisse DU CHEF

Menu à la carte - Cuisine française

AEROPORT DE QUEBEC

Rés.: 872-9808

Le grand duc

La réputation du VENDÔME n'est plus à faire...

La bonne table du Vendôme a depuis longtemps acquis auprès des Québécois une réputation d'excellence. Venez déguster des spécialités, telles que steak au poivre, escalope romaine - ris de veau Archiduc sabayon - baba au rhum, etc.

Et arrosez votre repas d'un bon vin, choisi dans notre cave bien garnie.

Ouvert de midi à 11h. p.m. Réservations: 692-0557

Le Vendôme

36, côte de la Montagne

N'oubliez pas de réserver.

Salons disponibles pour groupes

ROUGE, BLANC, GREC.

Demestica Rouge 633C	Demestica Blanc 631E	Castel Daniellis Rouge 633A	Santa Helena Blanc 631D
\$2.35	\$2.40	\$2.50	\$2.50

Des vins que vous aimerez découvrir.

Chacun d'eux sera une surprise agréable au goût. Des rouges robustes et secs. Des blancs, légers et secs. Des prix abordables. Des vins délicieux, provenant de raisins mûris sous le doux soleil de la Grèce, et qui vous feront chaud au coeur. Servez à vos invités ce choix de vins délicieux... et à bon compte.

ACHIA-CLAUSS - des vins de réputation mondiale depuis 1861.

Représenté par Les Importations Belle Hélène Inc.

au manoir, c'est toujours bon!

cuisine française authentique

MUSIQUE EN DINANT (de 19h30 à 21h30) ET MUSIQUE DE DANSE (de 22h à 1h) tous les soirs, sauf le lundi, avec dieter fess organiste-chanteur bavarois

Loin des ennus, près de chez vous, à 15 minutes de Québec.

MANOIR St-Castin Lac Beauport

Tél.: 849-4461

L'ASTRAL

UNE HEURE

Juste assez pour prendre un délicieux repas pour aussi peu que \$1.75

Tous les jours de 12h. à 14h. Bar ouvert de 12h. à 15h. et de 15h. à 2h.

Notre ascenseur panoramique vous mènera à L'Astral

A Québec: le Concorde, cher ami!

Pour réserver, appelez au 647-2222. Faites valider votre billet de stationnement.

Déjeuner d'homme d'affaires

TABLE D'HÔTE

- Omelettes variées \$1.75
- Le plat du jour \$2.75
- Salades garnies \$2.95
- Choix de poissons \$3.95
- La côte de boeuf \$4.95 (sauf le dimanche)

Sanction royale à la loi abolissant la peine de mort

MONTREAL (PC) — Le Sénat canadien a ratifié en troisième lecture et sans amendement le projet de loi C-84 abolissant la peine capitale au Canada pour la rem-

placer par des peines d'emprisonnement. Par un vote de 34 contre 22, la Chambre rouge a donné l'approbation finale à cette

législation du Solliciteur général du Canada, M. Warren Allmand.

Quelques instants plus tard, à midi hier, la loi

abolissant la peine de mort a reçu la sanction royale par le Gouverneur général du Canada, M. Jules Léger.

La Chambre haute a également adopté quatre autres législations soumises par les parlementaires canadiens.

saient les éditions canadiennes des revues Time et Reader's Digest.

nement central aux régimes provinciaux d'assurance-santé.

les pour l'acquisition de la citoyenneté canadienne.

Un dernier projet de loi adopté à toutes les étapes concerne la Commission canadienne du blé. Cette législation a mis un terme à certaines subventions concernant le transport des céréales.

Goyer doit rencontrer à nouveau les dirigeants de la compagnie Lockheed

OTTAWA (PC) — Même si tout indique que le gouvernement canadien est maintenant disposé à conclure l'achat de 18 avions de type Orion de la compagnie américaine Lockheed, le ministre des Approvisionnement et Services, M. Jean-Pierre Goyer, a reçu mandat de rencontrer à nouveau les dirigeants de cette firme.

Orion pour les forces armées canadiennes nécessiterait un montant de l'ordre de \$1 milliard.

De son côté, M. Goyer se refuse catégoriquement à donner des précisions sur la nature des entretiens qu'il doit avoir avec la direction de Lockheed.

Jeudi dernier, au terme de la réunion des membres du cabinet, le ministre de la Défense nationale, M. James Richardson, a mentionné que l'annonce officielle devrait être faite au cours de la prochaine semaine et éventuellement avant la prochaine réunion du cabinet qui doit avoir lieu jeudi, le 22 juillet.

Antérieurement le projet d'achat par le Canada de ces avions avait échoué au chapitre du financement et avait donné lieu à un affrontement entre le ministre Goyer et le titulaire de la Défense nationale, M. Richardson.

A cette époque, la compagnie Lockheed, aux prises avec de nombreux problèmes financiers, n'était pas en mesure d'assumer le financement de cette transaction

avec le Canada. Pendant un certain temps, les dirigeants de Lockheed semblaient confiants d'obtenir un financement par le biais d'un groupe de banques canadiennes.

Le refus des banques canadiennes avait ensuite entraîné une rupture des ententes entre les parties et le gouvernement du Canada s'était ainsi rendu redevable d'un montant de \$16 millions. Cette somme était appliquée aux préparatifs de ce projet d'importance.

La reprise des négociations aurait été facilitée par un redressement de la situation financière de la compagnie américaine et par certaines modifications que le Canada aurait apporté au projet original.

Cette cérémonie officielle marquait également la fin des travaux du Sénat qui ont été ajournés, tout comme ceux de la Chambre des Communes, au 12 octobre prochain.

Au cours des débats en seconde lecture, plusieurs sénateurs ont clairement indiqué qu'ils ne priseraient pas l'attitude du parrain de cette législation, M. Warren Allmand, qui, immédiatement après l'adoption en troisième lecture par la Chambre des communes, s'était empressé de commuer les 11 sentences de mort en des sentences d'emprisonnement à vie.

Pour les membres de la Chambre haute, une telle attitude semblait porter ombrage à leurs travaux et indiquait que M. Allmand avait présumé des résultats de leurs délibérations.

Si ces remarques du Sénat ont été vives jeudi en soirée, hier les sénateurs ont été beaucoup plus conciliants et ont respecté l'horaire qui prévoyait la sanction royale pour midi hier.

Presse canadienne: mandat de grève voté par la majorité des employés

OTTAWA (PC) — La majorité des journalistes à l'emploi de la Presse Canadienne et de Nouvelles Télé-Radio (filiale de la PC) affiliés à la Guilde des journalistes, ont autorisé leur syndicat à recourir à la grève, si nécessaire, pour obtenir un premier contrat de travail.

En annonçant cette décision, jeudi, un porte-parole de la Guilde a précisé que les employés de l'agence de nouvelles ont rejeté le rapport du conciliateur George Ferguson, le jugeant inadéquat sur le plan de la sécurité syndicale notamment. En ef-

fet, le conciliateur proposait dans son rapport, présenté le 5 juillet, que tous les employés de la PC et de NTR embauchés après la signature d'un premier contrat de travail soient tenus de verser la cotisation syndicale sans toutefois être obligés à faire partie de la Guilde.

M. Jerry MacDonald, représentant de la Guilde des journalistes, a annoncé par voie de communiqué qu'à la suite d'une série de rencontres à l'échelle nationale, la grande majorité des employés appartenant à la Guilde s'étaient prononcés

par scrutin secret pour le rejet de la clause ayant trait à la sécurité syndicale et certaines autres clauses du rapport Ferguson.

Des 275 employés de la Presse Canadienne et de Nouvelles Télé-Radio, 210 sont membres de la Guilde, qui a été accréditée comme agent négociateur le 18 septembre 1975.

Selon le syndicat, 70 pour cent des membres de la Guilde ont participé au scrutin national et c'est dans une proportion de 95 pour cent qu'ils ont dénoncé le rapport du conciliateur et accordé à

leur comité de négociation le pouvoir de déclencher la grève si les prochains pourparlers n'aboutissent pas.

Aucune date n'a encore été fixée pour la reprise des négociations qui durent depuis huit mois.

A Toronto, un membre de la direction de la Presse Canadienne a refusé de faire des commentaires.

Dans son rapport, M. Ferguson recommandait une hausse salariale de 11 pour cent rétroactive au début de cette année, et une augmentation de six pour cent de plus en 1977.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE RIMOUSKI
No: 100-1100022-78
No: Surint: Q-54737

Dans l'affaire de la faillite de:
MARC AUREL LEVESQUE, boucher et
ayant fait affaires sous la raison sociale
de: "Marché Lévesque Enr." 28, rue du
Couvent, Price, et domicilié au 7, rue
St-Marie, Price, Cte Matapédia

DEBITEUR

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront
reçues par le syndic soussigné à son bureau, 71, rue St-Pierre, Québec 2,
Qué. le ou avant le 3 août 1976, à 3:00 heures de l'après-midi, pour l'achat
des actifs suivants:

	Value approximative.
LOT 1 Immeuble sise au 28, rue du Couvent, Price, (sujet à hypothèques)	\$35,000
LOT 2 Fonds de commerce d'épicerie	1,493
LOT 3 Ameublement et équipement de boucherie et d'épicerie comprenant: comptoir, balance, trancheuse, système télévox, scie rotative, caisse enregistreuse etc.	5,000
LOT 4 Ameublement et équipement de bureau comprenant: coffre-fort, armoire en métal filigrane, etc.	587

Toute soumission devra être cachetée et, sur le recto de l'enveloppe
(endroit) la mention suivante devra être inscrite: MARC AUREL
LEVESQUE. Une soumission globale peut être faite ou pour chaque lot
séparément.

De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE fait
à l'ordre du syndic et dont le montant représente 15% du montant de la
soumission. Ce montant sera remis au soumissionnaire si sa soumission
est rejetée. Ce même montant sera confisqué à titre de dommages-
intérêts payés au syndic par le soumissionnaire si ce dernier retire sa
soumission avant que le syndic la rejette ou si le soumissionnaire dont la
soumission a été acceptée ne conclut pas la vente.

INSPECTION

Les actifs seront visibles jeudi le 22 juillet
1976, au 28, rue du Couvent, Price, Cte Matapédia
de 1:30 heures P.M. à 4:30 heures P.M.

Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront
examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que ce soit ne
peut être fournie et les acquéreurs devront prendre possession des actifs
à leurs frais dans les cinq (5) jours sans aucune responsabilité de la part
du syndic. Toutes taxes résultant de la vente devront être assumées par
les acquéreurs.

CONDITIONS DE PAIEMENT, COMPTANT sur acceptation de la
soumission.

Le syndic ne s'engage pas à accepter la plus haute ni aucune des
soumissions.

Québec, ce 13 juillet 1976

JACQUES MARQUIS
SYNDIC

Bureau de:
BELLAVANCE, GOREIL & MARQUIS SYNDICS,
71, rue St-Pierre, suite 308, Québec.

HOTEL-DIEU DE GASPE

APPEL D'OFFRES

L'Hôtel-Dieu de Gaspé demande des soumissions pour l'aménagement
d'une clinique dentaire dans son édifice connu comme étant l'Ecole
des Infirmières à Havre de Gaspé.

Les soumissions des sous-entrepreneurs ont été préalablement reçues
et l'entrepreneur-général devra inclure, dans sa propre soumission,
les montants suivants pour les spécialités ci-dessous:

Plomberie: \$15,000 (quinze mille dollars)
Electricité: \$15,200 (quinze mille deux cents dollars)
Ventilation: \$11,296 (onze mille deux cents quatre-vingt-seize
dollars)

Spécialités: \$ 1,800
TOTAL: \$43,296

L'entrepreneur-général aura la responsabilité de voir à ce que les
chèques de dépôt des sous-traitants, dans les disciplines ci-haut
(environ 10%), soient remplacés par des cautionnements d'exécution; il
aura la responsabilité des sous-traitants déjà déterminés.

Les soumissions (L'original et deux (2) copies) dans des enveloppes
cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du
Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux, 244 rue De La
Cathédrale, Rimouski, avant 15:00 (quinze) heures, heure locale, le 29
(vingt-neuf) juillet 1976, pour être ouvertes publiquement le même jour
et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de \$5,000
(cinq mille dollars) à l'ordre du propriétaire. Cette garantie de
soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un
cautionnement d'exécution égal à 100% (cent pour cent) du montant du
contrat.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou
quelqu'autre des soumissions reçues.

Suivant préavis téléphonique, copie des plans et devis complets
pourra être obtenue aux endroits suivants:

- à Gaspé:
Hôtel-Dieu de Gaspé,
Casier Postal 120,
Havre de Gaspé,
Comté Gaspé-Sud, P.Q.
G0C 1S0 Téléphone: 368-3301
Monsieur Adéodat Coulombe, directeur-général.
- à Rimouski:
Conseil Régional de la Santé et des Services Sociaux,
244 rue De La Cathédrale,
Rimouski, P.Q.
G3L 3J4 Téléphone: 724-5231
Monsieur Jean-Claude Gagné, directeur-général.
- à Québec:
L'Anglais & Thérberge,
ingénieurs-conseils,
2850 rue Le Noblet,
Ste-Foy, P.Q.
G1V 2G1 Téléphone: 658-2241
Monsieur François L'Anglais, ingénieur,
contre un dépôt de \$50 (cinquante dollars) fait au nom des ingénieurs
L'Anglais & Thérberge.

Les plans de mécanique, d'électricité et de spécialités ne sont que
pour information, les sous-entrepreneurs ayant été déterminés
préalablement.

Monsieur Adéodat Coulombe,
directeur-général,
Hôtel-Dieu de Gaspé,
Casier Postal 120,
Havre de Gaspé,
Comté Gaspé-Sud, P.Q.
G0C 1S0

Donné à Québec, ce 14 juillet 1976.

Pour vos photos:

Votre dépositaire "Au Gant Blanc" s'engage, malgré l'inflation, à conserver ses mêmes bas prix pendant tout l'été. Comparez:

	Direct Film	Limocolor	Votre Dépositaire "Au Gant Blanc"
126-12 poses	\$4.59	\$4.58	\$4.06
126-20 poses	6.91	6.50	5.90
110-12 poses	4.59	4.82	4.30
110-20 poses	6.91	6.90	6.30
135-20 poses	6.91	7.22	6.70
136-36 poses	11.53	12.18	11.42

N'oubliez pas!

- Vous obtenez le service le plus rapide
- Vous ne payez que les photos réussies — nous ne facturons pas les photos manquées
- Sur papier Kodak, c'est réellement beau!

Recherchez l'enseigne du dépositaire "Au Gant Blanc"

finition
 de
 films



avec des gants blancs

Quebec Photo Service

INC.